

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **104 (1986)**

Heft 89

PDF erstellt am: **13.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 67,-, halbj. Fr. 40,-, Ausland Fr. 85,- jährlich  
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 64 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 67,-, un semestre fr. 40,-, étranger fr. 85,- par an  
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 64 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 89 - 1477

Bern, Samstag, 19. April 1986  
 Berne, samedi, 19 avril 1986

104. Jahrgang  
 104e année

No 89 - 19. 4. 1986

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) - Registre du commerce (fondations) - Registro di commercio (fondazioni)

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Edelmetallkontrolle: Registrierung von Verantwortlichkeitsmarken - Contrôle des métaux précieux: Enregistrement de poinçons de maître - Controllo dei metalli preziosi: Registrazione di marchi d'artefice.

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

### Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

### Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

### Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Coddebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

### Kt. Zürich

(1800)

Gemeinschuldner: Knaus Kurt, geb. 10. Juli 1944, von Zürich, Kaufmann, Solibodenstrasse 20, 8180 Bülach, Inhaber der Lebensmittelverkaufsläden Berglistrasse 31 und Feldstrasse 9, in Bülach.

Datum der Konkurseröffnung: 18. März 1986.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 12. Mai 1986.

Vgl. im übrigen unsere Publikation im Amtsblatt des Kantons Zürich.

8180 Bülach, den 19. April 1986 Konkursamt Bülach

### Kt. Zürich

(1772)

Gemeinschuldnerin: Max Herzog AG, Gipser- und Stukkatur-Geschäft, mit Sitz in 8008 Zürich, Gärtnerstrasse 7.

Datum der Konkurseröffnung: 2. April 1986.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, 28. April 1986, 14 Uhr, im Restaurant Drei Linden, Seefeldstrasse 124, 8008 Zürich.

Eingabefrist: bis 20. Mai 1986.

Verwertungsantrag:

Die Konkursverwaltung beantragt den Gläubigern (um Unkosten und Wertverminderung zu vermeiden) alle Aktiven nach ihrem Ermessen gesamthaft oder einzeln durch öffentliche Versteigerung, Freihandverkauf oder Ausverkauf (z. B. durch Liquidation zu dessen üblichem Honorar) baldmöglichst vorzeitig zu verwerten. Falls die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist, gilt dieser Antrag als beschlossen, wenn nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis am 8. Mai 1986 beim Konkursamt schriftlich Einsprache macht. Jeder Gläubiger ist berechtigt, innert der gleichen Frist, selbst (höhere) Kaufangebote schriftlich beim Konkursamt einzureichen. Eigentumsansprüche sind sofort zu machen.

Die von der Gemeinschuldnerin ausgestellten Grossistenerklärungen (Nr. 936 037) werden widerrufen.

8008 Zürich, den 11. April 1986 Konkursamt Riesbach-Zürich  
 Postfach 296, 8008 Zürich  
 M. Rieser, Notar

### Kt. Zürich

(1805)

#### Vorläufige Konkursanzeige

Gemeinschuldner: Paul Theodor, 1946, von Oberbipp BE, Bodenschacherstrasse 71, 8121 Benglen (Fällanden), Inhaber der Einzelfirma «Theodor Pauli, Sunset Clubferienprojekte usw.», Tödisstrasse 51, 8002 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 13. März 1986.

Art des Verfahrens mit Fristansetzung für Forderungseingaben usw., wird später bekanntgegeben.

8600 Dübendorf, den 18. April 1986 Konkursamt Dübendorf  
 Tel. 01 821 60 90

### Kt. Bern

(1845)

Schuldnerin: Simon Zeugin & Co. AG, Seewenstrasse 1c, 4202 Dugingen.

Datum der Eröffnung: 7. April 1986.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 5. Mai 1986.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, das bewegliche freie Massgut vorzeitig durch Versteigerung oder Freihandverkauf zu liquidieren, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum Datum der Eingabefrist dagegen Einsprache erhebt. Den Gläubigern selbst wird die Gelegenheit geboten, Kaufangebote innert der gleichen Frist einzureichen. Auch allfällige Eigentumsansprüche sind innerhalb dieser Frist geltend zu machen.

4242 Laufen, den 16. April 1986 Konkursamt Laufen

### Kt. Luzern

(1837)

#### Vorläufige Konkursanzeige

Über von Arx Erich, Wiesweg 2, Roöt, Textil- und Motorsportartikel, ist am 11. April 1986 der Konkurs eröffnet worden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw., erfolgt später.

6000 Luzern, den 15. April 1986 Konkursamt Luzern-Land

### Kt. Luzern

(1838)

#### Vorläufige Konkursanzeige

Über  
 - Roelli Eduard, Winkelriedstrasse 56, Luzern, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Eromo, Eduard Roelli  
 - Roelli-Di Vincenzo Paula, Winkelriedstrasse 56, Luzern, Inhaberin der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Roelli Paula, Möbel, Luzernerstrasse 45, Littau

- PMZ AG, Möbel, Moosmattstrasse 50, Luzern  
 ist der Konkurs eröffnet worden. Mit Urteil des Bundesgerichts ist das Datum der Konkurseröffnung auf den 27. März 1986 festgelegt.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw., erfolgt später.

6000 Luzern, den 16. April 1986 Konkursamt Luzern-Stadt

**Kt. Luzern** (1841)  
 Gemeinschuldner: Frei Dieter, geb. 30. Oktober 1958, von Luzern, Mechaniker, Schädritstrasse 18, 6006 Luzern, früher wohnhaft gewesen Schmiedgasse 8, 6370 Stans, und Gerbi, 6388 Grafenort.  
 Konkursöffnung: 1. April 1986 zufolge Insolvenzerklärung.  
 Eingabefrist: 9. Mai 1986.  
 Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 16. April 1986 Konkursamt Luzern-Stadt

**Kt. Luzern** (1840)  
 Gemeinschuldner: Ebnöther Markus, geb. 18. Juni 1949, von Vorderthal SZ, sanitäre Anlagen, früher Rotseesstrasse 5 und Bernstrasse 44, Luzern, jetzt unbekanntes Aufenthaltsort.  
 Konkursöffnung: 7. April 1986 gemäss Art. 190 Abs. 1, Ziff. 1 SchKG.  
 Eingabefrist: bis 9. Mai 1986.  
 Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 16. April 1986 Konkursamt Luzern-Stadt

**Kt. Luzern** (1839)  
 Vorläufige Konkursanzeige  
 Über Blättler Karl Emil, genannt Charles, geb. 1. Dezember 1952, von Kerns OW, Kaufmann, Mühlerain 10, Kriens, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Expa, Ch. Blättler, Export und Import, Mühlerain 10, Kriens, sowie Kollektivgesellschaft der sich im Konkurs befindlichen Kollektivgesellschaft Blättler & Blättler, Tulpenweg 6a, Sarnen, ist am 9. April 1986 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung der Konkurs eröffnet worden.  
 Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6000 Luzern, den 16. April 1986 Konkursamt Luzern-Land

**Kt. Luzern** (1836)  
 Vorläufige Konkursanzeige  
 Über ULRICH Peter, Klausmatt 6, Gisikon, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Ulrich Orchideum, früher Hirschengraben 52, Luzern, jetzt Oberfeld, Root, ist am 9. April 1986 der Konkurs eröffnet worden.  
 Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6000 Luzern, den 16. April 1986 Konkursamt Luzern-Land

**Kt. Zug** (1833)  
 Gemeinschuldnerin: Inter Trendfinanz AG, 6300 Zug.  
 Datum der Konkursöffnung: 12. Dezember 1985 (Berufungsentcheid der Justizkommission).  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 12. Mai 1986.

6300 Zug, den 15. April 1986 Konkursamt Zug

**Kt. Zug** (1834)  
 Gemeinschuldnerin: Savoir-Vivre SA, Baarerstrasse 112, 6300 Zug.  
 Datum der Konkursöffnung: 21. Januar 1986.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 12. Mai 1986.

6300 Zug, den 15. April 1986 Konkursamt Zug

**Kt. Zug** (1835)  
 Gemeinschuldnerin: Durst Express AG, Zugerstrasse 64a, 6340 Baar.  
 Datum der Konkursöffnung: 10. März 1986.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 12. Mai 1986.

6300 Zug, den 15. April 1986 Konkursamt Zug

**Kt. Zug** (1832)  
 Konkursamtliche Nachlassliquidation  
 Der Nachlass des am 7. Februar 1986 verstorbenen DANIEL Franz, geb. 16. September 1940, von Altstätten SG, Kaufmann, Inhaber der Einzelfirma «Daniel Treuhands», Schürmattstrasse 1, 6331 Hünenberg, wird auf dem Konkursweg liquidiert.  
 Datum der Konkursöffnung: 25. März 1986.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 12. Mai 1986.

6300 Zug, den 15. April 1986 Konkursamt Zug

**Kt. Appenzell I.Rh.** (1842)  
 Gemeinschuldner: Kempf-Amadori Roger, geb. 1963, Höhe/Enggenhütten, 9054 Haslen.  
 Datum der Konkursöffnung: 13. März 1986.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist für Forderungen (Wert 13. März 1986): bis 9. Mai 1986.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis 9. Mai 1986 beim Konkursamt Appenzell nicht schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen, freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung der gesamten Aktiven ausdrücklich ermächtigen. Gläubiger und weitere Interessenten können innerhalb der genannten Frist schriftliche Angebote einreichen.  
 9050 Appenzell, den 19. April 1986 Konkursamt Appenzell

**Kt. St. Gallen** (1803)  
 Gemeinschuldner: Gamper Paul, geb. 20. Januar 1954, von Anetswil-Wängi TG, Bäcker-Konditor, wohnhaft bei M. Högli, Rorschacher Strasse 235, 9016 St. Gallen.  
 Konkursöffnung: 27. März 1986.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, laut Verfügung vom 8. April 1986.  
 Eingabefrist für Forderungen (Wert 27. März 1986): bis 9. Mai 1986.  
 Die vom Gemeinschuldner unter Nr. 600 499 ausgestellten Wust-Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiermit widerrufen.

9001 St. Gallen, den 10. April 1986 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Rohner

**Kt. St. Gallen** (1804)  
 Gemeinschuldner: Huber Friedrich, geb. 2. September 1948, von St. Gallen, Vertreter, Buchen 631, 9242 Oberuzwil.  
 Konkursöffnung: 13. März 1986.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, laut Verfügung vom 8. April 1986.  
 Eingabefrist für Forderungen (Wert 13. März 1986): bis 9. Mai 1986.

9240 Uzwil, den 14. April 1986 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Uzwil: F. Buchschacher

**Kt. Aargau** (1806)  
 Gemeinschuldnerin: Mordasini Verena, geb. 1944, Hausfrau und Verkäuferin, von Zürich und Crana TI, in 8965 Berikon, Bellikerstrasse 19.  
 Datum der Konkursöffnung: 27. Februar 1986 (Insolvenzerklärung).  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: bis 9. Mai 1986.

5400 Baden, den 19. April 1986 Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden

**Kt. Aargau** (1808)  
 Gemeinschuldner: Fontana Gianni, geb. 1942, Garage, italienischer Staatsangehöriger, in 5522 Tägerig, Alte Poststrasse 97.  
 Datum der Konkursöffnung: 13. Februar 1986 (Insolvenzerklärung).  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: bis 9. Mai 1986.

Für die zur Konkursmasse gehörenden Beweglichkeiten liegen Offerten in der Höhe von Fr. 10 000.- vor. Sie gelten als angenommen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 29. April 1986 schriftlich beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, Einspruch erhebt. Jedem Gläubiger steht das Recht zu, innert derselben Frist eigene Kaufangebote gegen bar einzureichen.

Aussonderungswünsche sind ebenfalls bis zum 29. April 1986 beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, geltend zu machen. Die unter Nr. 110 802 ausgestellten Grossistenerklärungen sind ab sofort widerrufen.  
 5400 Baden, den 19. April 1986 Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden

**Kt. Aargau** (1807)  
 Gemeinschuldnerin: Intermex AG, Herstellung und Reparatur von Maschinen, sowie Handel mit Maschinen und Bestandteilen, in 5610 Wohlen, Freiamterstrasse 7.  
 Datum der Konkursöffnung: 20. Februar 1986.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: bis 9. Mai 1986.

Für die zur Konkursmasse gehörenden Beweglichkeiten liegen Offerten in der Höhe von Fr. 60 000.- vor. Sie gelten als angenommen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 29. April 1986 schriftlich beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, Einspruch erhebt. Jedem Gläubiger steht das Recht zu, innert derselben Frist eigene Kaufangebote gegen bar einzureichen.  
 Aussonderungswünsche sind ebenfalls bis zum 29. April 1986 beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, geltend zu machen. Die unter Nr. 111 060 ausgestellten Grossistenerklärungen sind ab sofort widerrufen.

5400 Baden, den 19. April 1986 Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden

**Kt. Aargau** (1809)  
 Gemeinschuldner: Werthmüller René, geb. 1948, Metallbauschlossler/Croupier, von Niederösch BE, in Brugg, Seidenstrasse 35.  
 Datum der Konkursöffnung: 18. März 1986 (Insolvenzerklärung).  
 Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: bis 9. Mai 1986 (Wert 18. März 1986).

5200 Brugg, den 15. April 1986 Konkursamt Brugg

**Kt. Aargau** (1810)  
 Gemeinschuldnerin: Eldel Claudia, geb. 1952, Papeteristin, deutsche Staatsangehörige, in Muri, Klosterfeldstrasse 50, Inhaberin der Einzelfirma Papeterie Claudia Eidel, Seetalstrasse 12, Muri.  
 Grundstücke: Gemeinde Stalden VS, Grundstück-Nrn. 2505 (Anteil 1/2), 2558, 3927, 4668.  
 Datum der Konkursöffnung: 19. März 1986 (Art. 171 SchKG).  
 Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 25. April 1986, 14 Uhr, im Gerichtssaal, in Brugg.

Eingabefrist: bis 20. Mai 1986 (Wert 19. März 1986).  
 Verwertung der beweglichen Aktiven: Die Konkursverwaltung wird sich nach dem 25. April 1986 als zur sofortigen freien Verwertung der Aktiven ermächtigt erachten, sofern die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte und die Mehrheit der bekannten Gläubiger nicht bis spätestens 25. April 1986 dagegen beim Konkursamt Muri, in Brugg, schriftlich Einsprache erhebt.

5200 Brugg, den 15. April 1986 Konkursamt Muri, 5200 Brugg

**Kt. Aargau** (1774)  
 Gemeinschuldner: Bühler-Baumgartner Franz, geboren 1929, Gipser, von Ruswil LU, Gigerstrasse 36, 5734 Reinach.  
 Datum der Konkursöffnung (Insolvenzerklärung): 1. April 1986.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: bis 9. Mai 1986.

5036 Oberentfelden, den 19. April 1986 Konkursamt des Bezirks Kulm, 5036 Oberentfelden

**Kt. Thurgau** (1802)  
 Gemeinschuldner: Garage Minder, Bahnhofstrasse 11, 8583 Sulgen.  
 Inhaber: Minder Hans, geb. 15. Juni 1937, von Auswil BE, Automechaniker, Bahnhofstrasse 11, 8583 Sulgen.  
 Konkursöffnung: 29. Januar 1986, 9 Uhr.  
 Mit Beschwerdeentscheid der Rekurskommission des Obergerichtes des Kantons Thurgau vom 17. März 1986 bestätigt.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, für die Durchführung des ordentlichen Verfahrens einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.- (Nachschusspflicht vorbehalten) leistet.  
 Eingabefrist: bis 28. April 1986 an das Betreibungsamt Sulgen, in 9214 Kradolf.

9214 Kradolf, den 15. April 1986 Für das Konkursamt Bischofszell: Betreibungsamt Sulgen in 9214 Kradolf

**Ct. Ticino** (1843)  
 Fall: 1786  
 Fallita: Thermowatt SA, Olivone.  
 Data dell'apertura del fallimento: 8 gennaio 1986, decreto della pretura del distretto di Blenio.  
 Termine per le istanzazioni dei crediti: 18 maggio 1986.  
 Prima adunanza dei creditori: 25 aprile 1986, alle ore 14, nella sala delle udienze penali del pretorio di Blenio in Acquarossa.  
 6716 Acquarossa, il 16 aprile 1986 Ufficio esecuzione e fallimenti di Blenio: D. Ceresa, suppl. uff.

**Ct. Ticino** (1844)  
 Fallita: Wenco SA, Bedano.  
 Data dell'apertura del fallimento: 17 marzo 1986, decreto della pretura del Distretto di Lugano.  
 Prima assemblea dei creditori: 28 aprile 1986, alle ore 14.30, presso la sala incanti dell'ufficio esecuzione e fallimenti, Palazzo di giustizia, Lugano, cortile interno.  
 Termine per le notifiche dei crediti: 18 maggio 1986.  
 6900 Lugano, il 16 aprile 1986 Ufficio esecuzione e fallimenti Circondario 2, 6901 Lugano Per l'ufficio: A. Cerri, uff.

**Ct. de Vaud** (1773)  
 Faillite: Garage Christina SA, avenue du Chablais 44 B, 1007 Lausanne/Renens.  
 Date du prononcé: 10 avril 1986.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 9 mai 1986.  
 Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 764 805 sont révoquées par la présente publication.  
 1001 Lausanne, le 14 avril 1986 Office des faillites

**Ct. de Vaud** (1801)  
 Succession de Hofmann Claude Reynaldo, né le 17 février 1950, originaire de Wort, domicilié de son vivant à Yverdon-les-Bains, rue des Moulins 88.  
 Associé dans la société en nom collectif «Plaforamas», C. Hofmann et M. Zauli, à Romanel-sur-Lausanne, route d'Echallens 18.  
 Date du prononcé: 10 mars 1986.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions de créances et autres droits: 9 mai 1986.  
 1400 Yverdon-les-Bains, le 15 avril 1986 Office des faillites d'Yverdon: Chautems, substitut

**Einstellung des Konkursverfahrens**

(SchKG 230)

**Suspension de la liquidation**

(LP 230)

**Sospensione della procedura**

(LEF 230)

**Kt. Zürich**

(1777)

Über Riegg Peter, geb. 1955, von Schwyz, Herdernstrasse 12, 8004 Zürich, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelirma Peter Riegg, mit Sitz in Zürich, Baunternehmung, Herdernstrasse 12, 8004 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 20. Februar 1986 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 8. April 1986 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 29. April 1986 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8004 Zürich, den 9. April 1986

Konkursamt Aussersihl-Zürich  
Postfach 407, 8026 Zürich**Kt. Zürich**

(1811)

Über Sanfilippo Giuseppe, geb. 16. Mai 1955, italienischer Staatsangehöriger, Wirt, Märzenbühlstrasse 17, 8102 Oberengstringen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 19. März 1986 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 14. April 1986 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 29. April 1986 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8049 Zürich, den 15. April 1986

Konkursamt Höngg-Zürich:  
M. Schweizer, Notar-Stellvertreter**Kt. Zürich**

(1847)

Über die ACP AG in Liquidation, Stampfenbachstrasse 109, 8006 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 1. April 1986 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 15. April 1986 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 29. April 1986 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8042 Zürich, den 16. April 1986

Konkursamt Unterstrass-Zürich  
Schaffhauserstr. 2, Postfach, 8042 Zürich  
U. Bürgi, Notar-Stellvertreter**Kt. Bern**

(1775)

Gemeinschuldner: Manser Karl, geb. 13. Juli 1941, von Appenzell, Gärtner, Jupiterstrasse 9/626, 3015 Bern.

Datum der Eröffnung: 18. März 1986.

Depositionsfrist: 29. April 1986.

Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.- leistet. Die Forderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

3000 Bern, den 10. April 1986

Konkursamt Bern

**Kt. Schwyz**

(1846)

Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes March vom 25. März 1986 wurde über die Magnino + Völke (Kollektivgesellschaft), mit Sitz in 8364 Reichenburg, Industriestrasse, der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung desselben Richters am 15. April 1986 mangels Aktiven wieder eingestellt.

Sofern nicht ein Gläubiger der Gemeinschuldnerin binnen zehn Tagen ab dieser Veröffentlichung beim unterzeichneten Amt die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8853 Lachen, den 16. April 1986

Konkursamt March

**Ct. Ticino**

(1776)

Fallita: Anep S.A., via S. Gottardo, Murato.

Data dei decreti di apertura e di sospensione: 7 aprile 1986 e 9 aprile 1986.

La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo, se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni, anticipando la somma di fr. 3000.- a garanzia delle spese.

L'ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi, qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente.

6600 Locarno, il 10 aprile 1986

Ufficio esecuzione e fallimenti  
Per l'ufficio: G. F. Cavalli, uff.**Ct. de Vaud**

(1778)

Par décision du 10 mars 1986, le président du Tribunal du district de Morges a prononcé la faillite de Bonny Roland, né le 5 avril 1947, originaire de Chevroux, charpéntier-couvreur, domicilié chemin des Esserts 1A, 1024 Ecublens.

Ensuite de constatation de défaut d'actif, le juge a prononcé la suspension de cette liquidation.

Si aucun créancier ne demande la continuation de cette procédure d'ici au 29 avril 1986 en faisant une avance de frais de fr. 3000.-, elle sera clôturée sans autre.

1110 Morges, le 11 avril 1986

Le préposé aux faillites:  
Nicity**Kollokationsplan - Etat de collocation**

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Graduatoria**

(LEF 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Kt. Zürich**

(1779)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über die Kota Rajneesh Neo-Sannys Commune Cooperative, Genossenschaft mit Sitz in 8050 Zürich 11, Baumackerstrasse 42, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern bei uns zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 19. April 1986 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8050 Zürich 11, den 15. April 1986

Konkursamt Oerlikon-Zürich

**Kt. Zürich**

(1783)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über die Firma Admedior AG, Bahnhofstrasse 30, in 8803 Rüschlikon, EDV- und Unternehmensberatung usw., liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Thalwil, Gotthardstrasse 16a, 8800 Thalwil, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 19. April 1986, durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen, 8810 Horgen, anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Thalwil schriftlich einzureichen:

a. Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8800 Thalwil, den 15. April 1986

Konkursamt Thalwil:  
W. Kuhn, Notar**Kt. Zürich**

(1784)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über Geuze Reinhard, geb. 1955, österreichischer Staatsangehöriger, Säntisstrasse 5, 8800 Thalwil; Inhaber der Einzelirma «Lunatron R. Geuze», liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Thalwil, Gotthardstrasse 16a, 8800 Thalwil, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 19. April 1986, durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen, 8810 Horgen, anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Horgen als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausschcheidung der Kompetenzstücke

b. beim Konkursamt Thalwil:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8800 Thalwil, den 15. April 1986

Konkursamt Thalwil:  
W. Kuhn, Notar**Kt. Bern**

(1785)

Auflage des Lastenverzeichnisses sowie des Kollokationsplanes und Verzeichnis der Massschulden

Gemeinschuldner: von Büren Walter, Inhaber der Einzelirma Suter & von Büren, Nachfolger von Büren-Jaggi, Neubrückestrasse 202a, 3037 Stuckishausen.

Anfechtungsfrist: 29. April 1986.

Die vom Gemeinschuldner ausgestellten GROSSISTERKLÄRUNGEN Nr. 224 161 werden hiermit widerrufen.

3000 Bern, den 11. April 1986

Konkursamt Bern

**Kt. Bern**

(1820)

Kollokationsplan und Inventar sowie Lastenverzeichnis GB Muri 2201-11, 2201-12, 2209-31

Gemeinschuldner: Lösch Emil Galiläus, geb. 18. Februar 1924, Kräyigenweg 87, 3074 Muri.

Anfechtungsfrist: 29. April 1986.

3000 Bern, den 14. April 1986

Konkursamt Bern

**Kt. Luzern**

(1848)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über Achemann Franz, geb. 26. November 1950, von Luzern, Autolackierer, Alfred Schindler-Strasse 2, Ebikon, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen. Erfolgt keine Anfechtung, wird der Plan rechtskräftig.

6000 Luzern, den 16. April 1986

Konkursamt Luzern-Land

**Kt. Nidwalden**

(1788)

Im Konkurs über Intercep SA, Handel mit Waren und Immobilien, Leuengrube, 6065 Ennetmoos, liegt der Kollokationsplan für die Forderungen I. bis und mit V. Klasse den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Der Zeitpunkt der Einsichtnahme ist telefonisch zu vereinbaren (041 95 24 10).

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen. Erfolgt keine Anfechtung, wird der Plan rechtskräftig.

6052 Hergiswil, den 10. April 1986

Konkursamt Nidwalden  
Buolerstrasse 15, 6052 Hergiswil NW**Kt. Glarus**

(1849)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs Untermähler Max, geb. 1943, von Luzern, im Strick, 8784 Braunwald, früher in Thalwil, liegen Kollokationsplan, Lastenverzeichnisse und Inventar den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Konkursverwaltung zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der öffentlichen Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Vermittleramt Glarus-Riedern, 8750 Glarus, anhängig zu machen. Allfällige Beschwerden gegen das Inventar sind innert der gleichen Frist bei der unteren Aufsichtsbehörde über Schuldbeitreibung und Konkurs, 8750 Glarus, einzureichen. Soweit keine Klagen oder Beschwerden erfolgen, tritt die Rechtskraft ein.

8750 Glarus, den 19. April 1986

Konkursamt des Kantons Glarus

**Kt. Freiburg**

(1819)

**Kollokationsplan und Inventar**

Gemeinschuldnerin: Desobrium AG, Handel mit Waren aller Art, Hauptgasse 55, 3280 Murten.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen ab dieser Bekanntmachung beim Gerichtspräsidenten des Seebzirks, in Murten, anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet wird.

1700 Freiburg, den 15. April 1986

Kantonales Konkursamt, Freiburg  
Der Substitut: B. Meuwly**Ct. de Fribourg**

(1818)

Faillie: Socofrig SA, importer, exporter, acheter, vendre et distribuer, à l'étranger, tous produits bruts et manufacturés, à Fribourg, rue de Romont 29.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine: 10 jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 15 avril 1986

Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: B. Chappuis

**Kt. Basel-Stadt (1816)**  
**Nachtrag zum Kollokationsplan**  
 Gemeinschuldner:  
 1. **Croci Torti-Roffi Luigi**, wohnhaft Piazza Maggiore, Stabio TI, mit gesetzlichem Wohnsitz in Basel, Inhaber der Einzelfirma «Watch Trading di Luigi Croci Torti», Piazza Indipendenza 4, Chiasso TI, Gesellschafter der Kollektivgesellschaft «Michele Croci Torti e figlio», Stabio TI.  
 2. **Nucci-Malagrino Onofrio**, Sanitärmoniteur, Murbacherstrasse 48, Basel.  
 3. **Hackl Josef**, Spalenering 139, Basel, Inhaber eines Restaurants, St. Johannis-Platz 20, Basel.  
 4. **Parfumerie Drogerie Ziltener AG**, Marktplatz 36, Basel.  
 5. **Salle Andreas**, Inhaber der Einzelfirma «Andreas Salle Printec», Münchensteinerstrasse 148, Basel.  
**Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.**  
 4001 Basel, den 19. April 1986 **Konkursamt Basel-Stadt**

**Kt. St. Gallen (1780)**  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Gemeinschuldner: **Jäger-Eggenberger Hansruedi**, 1958, von Samnau, Haus Riegel, 9466 Sennwald, früher: Heizung/Sanitär, Gristen, 9467 Frimusen.  
**Auflage- und Anfechtungsfrist: 22. April bis 1. Mai 1986.**  
 9475 Sevelen, den 14. April 1986  
**Konkursamt des Kantons St. Gallen**  
 Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:  
 T. Hardegger

**Kt. St. Gallen (1782)**  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Gemeinschuldner: **Roppel Walter**, 1942, von Benken BL, Lagerarbeiter, Grofstrasse 29, 8887 Mels.  
**Auflage- und Anfechtungsfrist: 22. April bis 1. Mai 1986.**  
 9475 Sevelen, den 14. April 1986  
**Konkursamt des Kantons St. Gallen**  
 Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:  
 T. Hardegger

**Kt. St. Gallen (1781)**  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Gemeinschuldner: **Walt Walter**, 1952, von Eichberg, Hilfsarbeiter, Ahlesweg 12, 9475 Sevelen.  
**Auflage- und Anfechtungsfrist: 22. April bis 1. Mai 1986.**  
 9475 Sevelen, den 14. April 1986  
**Konkursamt des Kantons St. Gallen**  
 Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:  
 T. Hardegger

**Kt. St. Gallen (1817)**  
**Neuaufgabe des Kollokationsplanes mit Lastenverzeichnissen**  
 Im Konkursverfahren über die Firma **Hotel Kurhaus & Mineralbad Rietbad AG in Liq.**, Aktiengesellschaft mit Sitz in der Gemeinde Krummenau, 9651 Ennetbühl, liegt der infolge nachträglicher Zulassung von grundpfandversicherten Forderungen von Fr. 1 125 000.- nebst Zinsen im Betrage von Fr. 218 116.75 ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsichtnahme auf.  
**Auflage- und Anfechtungsfrist für die nachträglich zugelassenen Forderungen: vom 19. April 1986 während zehn Tagen.**  
 8722 Kaltbrunn, den 19. April 1986  
**Konkursamt des Kantons St. Gallen**  
 Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheuble

**Kt. Graubünden (1787)**  
**Abänderung des Kollokationsplanes**  
 Im Konkurs über die Einzelfirma **Arcoeuria J. M. Horvath**, 7000 Chur, liegt der infolge nachträglicher Anerkennung geänderte und nachträglich angemeldeter Ansprüche (V. Klasse) ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten und angemeldeten Ansprüche sind innert der gleichen Frist gerichtlich anhängig zu machen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 7000 Chur, den 19. April 1986 **Konkursamt Chur:**  
 U. Arduser

**Kt. Aargau (1813)**  
 Im summarischen Konkursverfahren des **Hofer Hanspeter**, geb. 1946, Traxführer, von Sumiswald BE, in Windisch, Sommerau 3, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brugg zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 29. April 1986 beim Bezirksgericht Brugg bzw. beim Gerichtspräsidium Brugg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 5200 Brugg, den 15. April 1986 **Konkursamt Brugg**

**Kt. Aargau (1814)**  
 Im summarischen Konkursverfahren des **Montag Marcel**, geb. 1959, Betriebsmechaniker, von Zürich, in Brugg, Hauptstrasse 30, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brugg zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 29. April 1986 beim Bezirksgericht Brugg bzw. beim Gerichtspräsidium Brugg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 5200 Brugg, den 15. April 1986 **Konkursamt Brugg**

**Kt. Thurgau (1786)**  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über die **Contisped AG**, internationale Transporte, Gaisbergstrasse 57, 8280 Kreuzlingen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Betreibungsamt Kreuzlingen zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 19. April 1986 beim Friedensrichteramt Kreuzlingen anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.  
 Innert der gleichen Frist sind beim Betreibungsamt Kreuzlingen Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüchen einzureichen.  
 8280 Kreuzlingen, den 12. April 1986  
**Für das Konkursamt Kreuzlingen:**  
 Betreibungsamt Kreuzlingen

**Ct. de Vaud (1815)**  
**Modification de l'état de collocation**  
 Faillite: **Présence Diffusion SA**, commerce d'objets de porcelaine, de cristal ou tout autre matériau semblable, ainsi que de parfums et aromates, route de Sichoze 51, c/o Pierre Olsommer, 1814 La Tour-de-Peilz.  
 L'état de collocation, modifié à la suite de l'admission d'une créance dont la collocation avait été suspendue, est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition: 29 avril 1986, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.  
 1800 Vevey, le 15 avril 1986 **Office des faillites de Vevey:**  
 B. Stutzmann, préposé

**Ct. du Valais (1812)**  
**Faillite: Ameublement Capver LLP SA, Martigny.**  
 A la suite de l'admission de deux productions tardives de 5e classe, l'état de collocation est à nouveau déposé.  
 Délai pour contester: 10 jours.  
 1920 Martigny, le 14 avril 1986 **Office des faillites de Martigny:**  
 P. Troillet, préposé

**Verteilungsliste und Schlussrechnung (SchKG 263)**

**Kt. Bern (1789)**  
**Auflage und Verteilungsliste für die Klasse I**  
 Gemeinschuldnerin: **Phytomed AG, Tschamerie**, 3415 Hasle.  
**Anfechtungsfrist: 29. April 1986.**  
 3400 Burgdorf, den 11. April 1986 **Konkursamt Burgdorf**

**Schluss des Konkursverfahrens (SchKG 268)**

**Kt. Zürich (1790)**  
 Das Konkursverfahren über **Rödlach Ernst**, geb. 1941, Rennweg 5, Zürich 1, Inhaber der im Handelsregister Zürich eingetragenen Einzelfirma **Ernst Rödlach, Werbung- und Grafik ASG**, Badenerstrasse 66, 8004 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 10. April 1986 als geschlossen erklärt worden.  
 8022 Zürich, den 18. April 1986  
**Konkursamt Zürich (Altstadt)**  
 Bleicherweg 5, Postfach, 8022 Zürich  
 U. Tobler, Notar-Stellvertreter

**Kt. Zürich (1821)**  
 Das am 27. Juni 1985 über die **Crow AG**, mit Sitz in Zürich, Badenerstrasse 16, 8004 Zürich, eröffnete Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 11. April 1986 als geschlossen erklärt worden.  
 8004 Zürich, den 15. April 1986 **Konkursamt Aussersihl-Zürich**

**Kt. Zürich (1791)**  
 Die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses **Egli Gustav**, geb. 1920, von Küsnacht und Winterthur, wohnhaft gewesen Bahweg 12, 8700 Küsnacht, gestorben am 29. Dezember 1985, Inhaber der Firma **Display-Service, Küsnacht**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 10. April 1986 als geschlossen erklärt worden.  
 8700 Küsnacht, den 14. April 1986 **Konkursamt Küsnacht:**  
 H. Stoll, Notar-Stellvertreter

**Kt. Luzern (1792)**  
 Das Konkursverfahren über **Schneider Erwin**, geb. 1930, von Diessenhofen TG, Kaufmann, früher Rothenburg, nunmehr Gerliswilstrasse 66, 6020 Emmenbrücke (Inhaber der handelsamtlich eingetragenen Einzelfirma: «**Feltex Schneider E.**, Engroshandel mit Textilien, Mercerie und Kurzwaren, Bleicherstrasse 7, Luzern»), ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten I von Hochdorf vom 11. April 1986 als geschlossen erklärt worden.  
 6020 Emmenbrücke, den 11. April 1986  
**Der a.o. Konkursbeamte im Konkurs**  
 Erwin Schneider: L. Bazzani  
 Oberhofstrasse 5, 6020 Emmenbrücke

**Kt. Zug (1850)**  
 Das Konkursverfahren über **Bühlmann Erna**, geb. 12. April 1964, von Sempach LU, Marktgasse 14, 6340 Baar, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 11. April 1986 als geschlossen erklärt worden.  
 6300 Zug, den 15. April 1986 **Konkursamt Zug**

**Kt. Zug (1851)**  
 Das Konkursverfahren über die **Solema AG**, Baarerstrasse 59, 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 11. April 1986 als geschlossen erklärt worden.  
 6300 Zug, den 15. April 1986 **Konkursamt Zug**

**Kt. Aargau (1852)**  
 Das Bezirksgericht Rheinfelden hat mit Urteil vom 9. April 1986 das summarische Konkursverfahren über **Zappala Carmelo**, geb. 1930, Färber, italienischer Staatsangehöriger, in Möhlin, vormals Bachstrasse 16, nun Bahnhofstrasse 41, als geschlossen erklärt.  
 5200 Brugg, den 16. April 1986 **Konkursamt Rheinfelden,**  
 5200 Brugg

**Kt. Aargau (1822)**  
 Das Konkursverfahren über die **Automobil Ing. Techn. HTL A. H. Lüthy AG**, Spezialfahrzeuge, in Rothrist, ist vom Bezirksgericht Zofingen am 10. April 1986 als geschlossen erklärt worden.  
 5036 Oberentfelden, den 15. April 1986 **Konkursamt Zofingen**

**Kt. Aargau (1823)**  
 Das Konkursverfahren über **Hüppi Daniel**, geb. 1952, Koch, von Gommiswald, ehemals Hotel Falken, in Aarburg, nun wohnhaft in Olten, Speiserstrasse 58, ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichtes Zofingen vom 10. April 1986 als geschlossen erklärt worden.  
 5036 Oberentfelden, den 19. April 1986 **Konkursamt Zofingen,**  
 5036 Oberentfelden

**Kt. Aargau (1824)**  
 Das Konkursverfahren über die **Mode Ernst Zofingen AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Zofingen, ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichtes Zofingen vom 10. April 1986 als geschlossen erklärt worden.  
 5036 Oberentfelden, den 19. April 1986 **Konkursamt Zofingen,**  
 5036 Oberentfelden

Konkurssteigerungen (SchKG 257-259)

Kt. Zürich (1794) Konkursrechtliche Versteigerung zweier Grundstücke
Veräusserin: Konkursmasse Paul Gautschi AG, mit Sitz in Zürich, Ueberlandstrasse 360, 8051 Zürich, vertreten durch die Konkursverwaltung, das Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich.
Steigerungstag und -ort: Donnerstag, 29. Mai 1986, ab 14 Uhr, im Hotel Kronenhof, Wehntalerstrasse 551, 8046 Zürich.
Steigerungsobjekte: Im Grundbuchkreis Oerlikon-Zürich, in Zürich 11, Quartier Affoltern: Grundstücke - Kat.-Nr. 1210: 3987,8 m² Wiese und Streue im Eichried und - Kat.-Nr. 3887: 3954,7 m² Wiese und Streue an der Bärenbohlstrasse/Katzenbach.
Anmerkungen, Vormerkung und Dienstbarkeit laut Lastenverzeichnis.
Wir haben die beiden Grundstücke auf Fr. 259 685.- geschätzt.
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 21. April 1986 an bis einschliesslich den 2. Mai 1986 bei uns zur Einsicht auf. Die Steigerungsobjekte können jederzeit ohne uns besichtigt werden. An der Steigerung rufen wir die beiden Grundstücke zuerst gemeinsam und dann einzeln aus.
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung an den Zuschlagspreis - Fr. 30 000.- für die beiden Grundstücke oder - je Fr. 15 000.- für die einzelnen Grundstücke in bar oder mit einem Bankcheck einer schweizerischen Gross- oder Kantonalbank (keine Privatchecks) zu bezahlen.
Wir verweisen auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984.
8050 Zürich, den 11. April 1986
Konkursamt Oerlikon-Zürich
Schaffhauserstrasse 331, Postfach 8833, 8050 Zürich
Tel. 01 311 31 20

Kt. Thurgau (1793) Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung (Im Auftrag des Konkursamtes des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Kaltbrunn).
Schuldner: Abderhalden Arnold, 9631 Ullisbach.
Grundstück: Grundbuch Oberaach, Parz.-Nr. 20, Plan 2, E.-Blatt 246, 4122 m² Gebäudegrundfläche, Hof, Garten, Weg, mit Wohnhaus Nr. 3006 (ehemaliges Personalhaus), Brandruine (ehemaliges Restaurant «Goldener Löwen»).
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 540 000.-
Tag und Ort der Steigerung: Mittwoch, 28. Mai 1986, 14.30 Uhr, im Hotel «Bahnhof», Amriswil.
Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 20 000.- zu leisten. Die Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis liegen vom 12. bis 21. Mai 1986 auf dem Büro des Betreibungsamtes Zihlschlacht, in Amriswil, Sandackerstrasse 6, auf.
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.
8580 Amriswil, den 11. April 1986
Betreibungsamt Zihlschlacht, in Amriswil

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a)
Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.
Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Bewerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.
Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Kt. Zürich (1795) Grundpfandverwertung
Schuldner und Pfand Eigentümer: Weidmann Kurt, von Bachs ZH, geb. 1946, Kaufmann, Hofwiesenstrasse 60, 8105 Regensdorf.
Steigerungstag: Mittwoch, 11. Juni 1986, 14 Uhr.
Steigerungsort: Regensdorf, Restaurant Hirschen, Watterstrasse 9, Saal im 1. Stock.
Eingabefrist: bis 9. Mai 1986.
Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 27. Mai 1986 bis 5. Juni 1986, im Büro des Betreibungsamtes Regensdorf, Watterstrasse 108, 8105 Regensdorf, werktags 9 bis 12 Uhr.
Grundpfand: In der Gemeinde Regensdorf, laut Grundbuch Kataster-Nr. 3853, Grundbuchblatt 2430, Plan 106: 1 Wohnhaus (alleinstehendes 4-Zimmer-Einfamilienhaus mit angebaute Garage), Hofwiesenstrasse 60, 8105 Regensdorf, Versicherungs-Nr. 926, für Fr. 248 000.- versichert (Schätzungsjahr 1982), mit 425 m² Gebäudegrundfläche und Wiese.

Grenzen laut Plan. Vormerkung laut Grundbuchauszug.
Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 425 000.-
Besichtigungen: Dienstag, 6. Mai 1986, 14 bis 15 Uhr, und Samstag, 7. Juni 1986, 10 bis 11 Uhr.
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers an 2. Pfandstelle.
Der Erwerber hat an der einzigen Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Kaufsumme, Fr. 30 000.- in bar oder mit einem von einer schweizerischen Grossbank oder Kantonalbank an die Order des Betreibungsamtes Regensdorf ausgestellten Bankcheck zu bezahlen (keine Privatchecks).
Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam.
Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.
8105 Regensdorf, den 19. April 1986
Betreibungsamt Regensdorf: Paul Zimmermann

Kt. Zürich (1796) Grundpfandverwertung
Schuldnerin und Pfand Eigentümerin: Firma Eschler Urania AG, mit Sitz in Zürich, Badenerstrasse 296, 8004 Zürich.
Steigerungstag: Freitag, 13. Juni 1986, 14 Uhr.
Steigerungsort: Regensdorf, Restaurant Hirschen, Watterstrasse 9, Saal im 1. Stock.
Eingabefrist: bis 9. Mai 1986.
Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 27. Mai 1986 bis 5. Juni 1986, im Büro des Betreibungsamtes Regensdorf, Watterstrasse 108, 8105 Regensdorf, werktags 9 bis 12 Uhr.
Grundpfand: In der Gemeinde Regensdorf, laut Grundbuch, Kataster-Nr. 4179, Grundbuchblatt 2561, Plan 63: 1 Fabrik- und Bürogebäude mit 2 Wohnungen (5 Stockwerke), mit SBB-Bahnanschluss, freistehend, Pumpwerkstrasse 40, 8105 Regensdorf, Versicherungs-Nr. 1104, für Fr. 7 600 000.- versichert (Schätzungsjahr 1984), mit 2068 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Wiese.
Grenzen laut Plan. Anmerkung, Vormerkung, Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.
Betreibungsamtliche Schätzung: a. Grundstück Fr. 6 725 000.- b. Zugehör Fr. 5 000.-
Besichtigungen: Mittwoch, 7. Mai 1986, 14 Uhr, und Dienstag, 3. Juni 1986, 14 Uhr.
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin an 1. bis 3. Pfandstelle.
Der Erwerber hat an der einzigen Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Kaufsumme, Fr. 50 000.- in bar oder mit einem von einer schweizerischen Grossbank oder Kantonalbank an die Order des Betreibungsamtes Regensdorf ausgestellten Bankcheck zu bezahlen (keine Privatchecks).
Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam.
Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.
8105 Regensdorf, den 19. April 1986
Betreibungsamt Regensdorf: Paul Zimmermann

Kt. Luzern (1797) Gesetzliche Grundstücksteigerung
Schuldnerin: Contiba Invest AG, Alpenstrasse 4, Zug.
Zeit und Ort der Steigerung: Freitag, 4. Juli 1986, 15 Uhr, im Restaurant Kreuz, Bertswil, Rothenburg.
Eingabefrist: bis und mit 9. Mai 1986.
Aufflage der Lastenverzeichnisse und der Steigerungsbedingungen: vom 14. Juni 1986 bis und mit 23. Juni 1986 beim unterzeichneten a. o. Konkursbeamten, Oberhofstrasse 5, 6020 Emmenbrücke, unter telefonischer Zeitvereinbarung.
Steigerungsobjekte: 1. Grundstück Nr. 886 im Grundbuch Rothenburg, Plan 15, «Lehnstrasse 13a, 20-Familien-Wohnhaus, 27 a 19 m² Hofraum, Garten, Wohnhaus Nr. 426, brandversichert für Fr. 1 713 000.- Katasterschätzung: Fr. 1 295 000.- Verkehrswertschätzung: Fr. 1 980 000.- 2. Grundstück Nr. 885 im Grundbuch Rothenburg, Plan 15, «Lehnstrasse 15a, 20-Familien-Wohnhaus, 25 a 88 m² Hofraum, Garten, Wohnhaus Nr. 425, brandversichert für Fr. 1 713 000.- Katasterschätzung: Fr. 1 295 000.- Verkehrswertschätzung: Fr. 1 990 000.-
Die Verwertung erfolgt aufgrund des Urteils des Obergerichtes des Kantons Luzern vom 2. Juli 1985 gemäss Bundesrecht über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG).

6020 Emmenbrücke, den 14. April 1986
Der Beauftragte: Libero Bazzani a. o. Konkursbeamter des Amtes Hochdorf Oberhofstrasse 5, 6020 Emmenbrücke 1.

Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno (LEF 138, 142; RFF del 23 aprile 1920, modificato il 4 dicembre 1975, art. 29, 73a)
I creditori pignoratizi ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavato.
Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.
Quando deve essere realizzata una parte di proprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Ct. Ticino (1853)
Esec. n. 53 459 Inc. n. 395/1984
Aviso d'incanto unico
Debitrice: Immobiliare Longa SA, Lugano.
Immobili da realizzare: nel comune di Bioggio (RFD).
Ubicazione: Qualità dell'immobile Part. n. Superficie m² Longa Prato 669 16 655
Valore di stima ufficiale: fr. 1 332 400.-
Valore di stima peritale: fr. 3 000 000.-
Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari, servitù e diritti reali): 9 maggio 1986.
Data e luogo dell'incanto: 26 giugno 1986, dalle ore 15 in avanti, presso la sala incanti dell'ufficio esecuzione e fallimenti, circondario 2, Palazzo di giustizia, Lugano, cortile interno.
Le condizioni d'asta sono depositate e visibili, presso lo scrivente ufficio, a partire dal 13 giugno 1986 e per dieci giorni consecutivi.
6901 Lugano, il 15 aprile 1986
Ufficio esecuzione e fallimenti Circondario 2, 6901 Lugano
Per l'ufficio: A. Cerri, uff.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifié le 4 décembre 1975, art. 29, 73a)
Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà édue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.
Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.
Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Ct. de Vaud (1825) Vente immobilière - appartement en PPE
Jeudi 12 juin 1986, à 14 h. 30, à Aigle, salle de la Municipalité, Hôtel de Ville, 1er étage, il sera procédé à la vente aux enchères publiques de l'immeuble désigné ci-dessous propriété de Ahmad Irshad, actuellement sans domicile connu.
Commune de Gryon - au lieu dit «Les Fracherets».
Part de copropriété de 999/1000e de:
Parcelle no 2251, propriété par étages, 11/1000e de parcelle 1898, Hameau de l'Armaille, habitation 17, avec droit exclusif sur: 1er étage: un appartement avec balcon et cave et armoire à skis au sous-sol de 53,36 m². Lot 13 - PJ 284 593.
Mentions:
Règlement d'utilisation et d'administration du 13 novembre 1969, RF no 232 431
Règlement PPE du 15 avril 1981, RF no 284 593
Restriction du droit de propriété du 8 octobre 1982, RF no 291 340
Estimation fiscale de la parcelle: fr. 200 000.-
Estimation de l'office: fr. 200 000.- pour les 999/1000e
Vente requise ensuite de saisie.
Délai pour les productions: 9 mai 1986.
Les conditions de vente et l'état des charges seront à la disposition des amateurs à l'office des poursuites d'Aigle, place du Marché 4, 4e étage, dès le 29 mai 1986.
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte de naissance ou du livret de famille et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.
Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.
1860 Aigle, le 15 avril 1986
Office des poursuites d'Aigle: F. Bigler, préposé

Nachlassverträge - Concordats Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe (SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Graubünden (1826) Widerruf der Gläubigerversammlung
Die Gläubigerversammlung im Nachlassverfahren Kollektivgesellschaft Kinder und Schwarz, Hotel La Riva, 7078 Lenzerheide, vom 25. April 1986, muss verschoben werden.
Der neue Termin wird neu publiziert.
7002 Chur, den 15. April 1986
Der gerichtlich bestellte Sachwalter: Treuhand- und Revisionsbüro Beat Balkhardt, eidg. dipl. Bücherexperte Quaderstrasse 3, 7002 Chur

**Kt. Aargau** (1854)  
 Schuldnerin: H. Steiner AG, Zürcherstrasse 72, 5432 Neuenhof.  
 Datum der Stundungsbewilligung: 2. April 1986 durch Beschluss des Bezirksgerichtes Baden.  
 Dauer der Nachlass-Stundung: 4 Monate, d. h. bis zum 4. August 1986.  
 Sachwalterin: concepta treuhand siegrist ag, Neustadthof, Mellingerstrasse 1, 5402 Baden.  
 Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderung (Wert: 2. April 1986) unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorkaufsrechte und unter Beilage der Beweismittel bei der Sachwalterin innert 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt schriftlich anzumelden, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.  
 Ort und Zeit der Aktenaufgabe und der Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.  
 5402 Baden, den 15. April 1986 Die Sachwalterin:  
 concepta treuhand siegrist ag

**Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung**  
 (SchKG 250, 316g)

**Kt. Zürich** (1830)  
**Auflegung des Kollokationsplanes**  
 Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Günthardt Tennis AG in Nachlassliquidation, in Hätzliwiesen 12, 8602 Wangen, liegt den beteiligten Gläubigern der Kollokationsplan während 10 Tagen seit Publikation dieser Anzeige im Schweizerischen Handelsamtsblatt zur Einsichtnahme beim unterzeichneten Liquidator auf.  
 Die Anfechtungsfrist läuft binnen 10 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt ab.  
 8610 Uster, den 15. April 1986 Der Liquidator:  
 RA lic. iur. Ch. Peter  
 Zürichstrasse 1, 8610 Uster

**Handelsregister  
 Registre du commerce  
 Registro di commercio**

**Stiftungen - Fondations - Fondazioni**

**Zürich - Zurich - Zurigo**

4. April 1986  
**World Farmers Times Foundation, in Zürich** (Neueintragung).  
 Adresse: Gerechtigkeitsgasse 20, Zürich 1, c/o Mandataria Treuhand AG. Datum der Stiftungsurkunde: 18. 3. 1986. Zweck: generelle Förderung, Verbesserung und Ausgleich der landwirtschaftlichen Weltproduktion, Verbesserung des gegenseitigen Verständnisses zwischen Erzeugern und Verbrauchern durch Vermittlung gemeinsamer Zielsetzungen, Verbesserung der wirtschaftlichen Bedingungen landwirtschaftlicher Erzeuger in entwickelten Ländern sowie in solchen, die sich in Entwicklung befinden, durch Veröffentlichung ihrer Erkenntnisse mittels Herausgabe der Zeitschrift «World Farmers Times». Förderung eines systematischen und wissenschaftlichen Ausgleiches in der landwirtschaftlichen Erzeugung sowie dessen Finanzierung durch internationale Organisationen und nationale Regierungsstellen. Die Stiftung kann Grundeigentum erwerben und verwalten. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 5 oder mehr Mitgliedern sowie Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten mit Kollektivunterschrift zu zweien durch: Heinrich Wyler, von Münsingen, in Cham, Präsident; Dr. Manfred Weder, von Diepoldsau, in Thal SG, Vizepräsident; Hans Guggisberg, von Obereggstringen und Belp, in Obereggstringen, Sekretär, und Dr. Heinz Walter Schlupe, von Schnottwil und Messen, in Horgen, Kassier des Stiftungsrates.

4. April 1986  
**Personalversicherung des Konsum Vereins Zürich, in Zürich 4** (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1985, S. 2222). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 6. 3. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die eintragungsbefürdigten Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

4. April 1986  
**Personalfürsorgestiftung der Fröhlich Reisen AG, in Zürich 5** (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1969, S. 64). Unterschrift von Oskar Fröhlich erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Dr. Franz Jakob Spillmann, von Zürich und Zug, in Zug, Mitglied des Stiftungsrates.

4. April 1986  
**Gertrud Riegg Stiftung, in Zürich 1**, Gewährung von Beiträgen zur Linderung von Krankheit, Not und Bedürftigkeit usw. (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1986, S. 106). Es liegen nun gemäss Bescheid des Eidgenössischen Departementes des Innern von diesem am 13. 3. 1986 genehmigte Statuten der Stiftung vor. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

4. April 1986  
**Wohlfahrtsfonds Oscar Weber AG, in Zürich 3** (SHAB Nr. 220 vom 21. 9. 1985, S. 3597). Neue Adresse: Lintheschergasse 3, Zürich 1, bei der Oscar Weber AG.

7. April 1986  
**Personalfürsorgestiftung der Firma Heca, Härtereier Hertz AG, in Dürnten** (SHAB Nr. 69 vom 22. 3. 1980, S. 945). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 13. 3. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

7. April 1986  
**Fürsorgefonds der Mettler-Betriebe, in Stäfa** (SHAB Nr. 133 vom 9. 6. 1984, S. 2096). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans-Rudolf Brütisch, von Buch SH, in Bäretswil.

7. April 1986  
**Personalfürsorge-Stiftung der Firma A. Türler & Co, in Zürich 1** (SHAB Nr. 18 vom 22. 1. 1966, S. 233). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge vom 7. 2. 1986 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name der Stiftung: Personalfürsorgestiftung der Firma A. Türler. Neuer Zweck: Erbringung von Beiträgen an die Gemeinschaftsstiftung BVG der VITA Lebensversicherungsgesellschaft, in Zürich, zugunsten des ihr angeschlossenen Vorsorgewerkes zur Erfüllung von deren Stiftungszweck; diese gewährt Vorsorgeschutz für die Arbeitnehmer der Firma «A. Türler», in Zürich, und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers; diese Beiträge gelten als Beiträge der Firma «A. Türler», in Zürich, im Sinne von Art. 331 Abs. 3 OR bzw. des Bundesgesetzes über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge; sie kann zudem den Destinatären des Vorsorgewerkes, die unverschuldet in Not geraten sind, Fürsorgeleistungen gewähren; sie kann zur Finanzierung von Beiträgen auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalfürsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 bis 5 Mitgliedern. Neu führt Einzelunterschrift: Heinz Emil Oberhänsli, von Engwilen, in Horgen, Mitglied des Stiftungsrates.

7. April 1986  
**Versicherungskasse des Bankgeschäftes Rüd, Blass & Cie, Inhaber Blass & Cie, in Zürich 1** (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1984, S. 502). Unterschrift von Peter Beck erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Beat Trinklner, von Menzingen und Uster, in Maur, Mitglied des Stiftungsrates. Die Zeichnung erfolgt ausschliesslich in der Weise, dass Dr. Jürg H. Blass, Präsident, oder Werner Bosshard, Mitglied des Stiftungsrates, je mit Johanna Herren oder Beat Trinklner, Mitglieder des Stiftungsrates, zeichnen; die beiden Erstgenannten einerseits und die beiden Letztgenannten andererseits zeichnen nicht auch unter sich.

7. April 1986  
**Personalfürsorgestiftung Ing. Büro Pfeiffer, in Winterthur 1** (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1971, S. 1713). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 25. 2. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

7. April 1986  
**Wohlfahrtsfonds der Firma Schönenberger AG, in Winterthur 1** (SHAB Nr. 122 vom 26. 5. 1984, S. 1922). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 19. 3. 1986 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Zweck: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma Schönenberger AG, in Winterthur, sowie deren Hinterbliebener gegen wirtschaftliche Folgen von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität und unverschuldeter Notlage; sie kann zur Finanzierung von Beiträgen auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalfürsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen.

**Verlängerung der Nachlass-Stundung**  
 (SchKG 295, Abs. 4)

**Prorogation du sursis concordataire**  
 (LP 295, al. 4)

**Kt. Zug** (1798)  
 Mit Entscheid vom 1. April 1986 der 2. Abteilung des Kantonsgerichtes des Kantons Zug wurde die der D + Z Partner AG, Bahnhofstrasse 1, 6312 Steinhausen, unterm 25. November 1985 gewährte Nachlass-Stundung von vier Monaten um 2 Monate, d. h. bis 25. Mai 1986, verlängert.  
 6002 Luzern, den 14. April 1986 Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
 O. Reber

**Ct. de Vaud** (1827)  
 Par décision du 15 avril 1986, le président du Tribunal du district de Lausanne a prolongé de deux mois, soit jusqu'au 23 juillet 1986, le sursis concordataire accordé à Sipp Société d'Investissement SA, rue de la Borde 27, à Lausanne.  
 L'assemblée des créanciers fixée au 22 avril 1986, à 10 h. 30, est renvoyée au mardi 24 juin 1986, à 10 h. 30, dans une salle du Palais de justice de Montbenon, à Lausanne.  
 Examen des pièces: durant les dix jours précédant l'assemblée des créanciers, au bureau du commissaire au sursis, rue du Midi 2, à Lausanne.  
 1002 Lausanne, le 19 avril 1986 Le commissaire au sursis:  
 P. Stouder, agent d'affaires breveté

**Verschiedenes - Divers - Varia**

**Kt. Schwyz** (1799)  
**Zahlungsbefehle**  
 für die ordentlichen Betreibungen auf Pfändung Nrn. 6452, 7109, 7108, 7107  
 Schuldnerin: Coco-Loce Disotheken AG, im Oberfeld, 8835 Feusisberg.  
 Gläubigerin: Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer, 6430 Schwyz.  
 Forderungen:  
 Fr. 10 909.05 nebst Zins zu 5% seit 5. Februar 1985  
 Fr. 10 909.05 nebst Zins zu 5% seit 1. April 1985  
 Grund: Für direkte Bundessteuer 1983/84 laut Rechnung vom 4. Januar 1985.  
 Gläubiger: Kanton Schwyz, Bezirk Höfe und Gemeindesteuernamt Feusisberg, 8834 Schindellegi.  
 Forderungen:  
 1. Fr. 5855.90 nebst Zins zu 4% seit 30. Januar 1984  
 2. Fr. 5460.— nebst Zins zu 5% seit 30. Januar 1984  
 3. Fr. 9333.— nebst Zins zu 5% seit 31. März 1985  
 4. Fr. 7618.30 nebst Zins zu 5% seit 31. März 1985  
 Grund: Definitive Steuerrechnungen der Jahre 1981/82/83/84 gemäss Steuerpflicht vom 1. Januar bis 30. April 1984 (teilweise Steuerrestanzen).

Schuldner: Kleinert-Scott O'Connor Walter, früher wohnhaft im Oberfeld, 8835 Feusisberg, zurzeit unbekanntes Aufenthalts.  
 Gläubigerin: Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer, 6430 Schwyz.  
 Forderungen:  
 Fr. 12 664.— nebst Zins zu 5% seit 10. Januar 1984  
 Fr. 4 234.40 nebst Zins zu 5% seit 3. November 1984  
 Fr. 29 436.20 ohne Zins  
 Grund: Direkte Bundessteuer für die Jahre 1981/82/83/84 gemäss Rechnungen vom 9. Dezember 1983 und 2. Oktober 1984 sowie gemäss Verfügung vom 3. November 1983 betreffend Nach- und Strafsteuer.  
 Gläubiger: Kanton Schwyz, Bezirk Höfe, Gemeinde Feusisberg, Gemeindesteuernamt Feusisberg, 8834 Schindellegi.  
 Forderungen:  
 1. Fr. 11 983.95 nebst Zins zu 4% seit 17. Dezember 1983  
 2. Fr. 7 528.45 nebst Zins zu 5% seit 17. Dezember 1983  
 3. Fr. 1 060.— nebst Zins zu 5% seit 17. November 1984  
 4. Fr. 9 314.— nebst Zins zu 5% seit 17. November 1985  
 5. Fr. 58 465.95 ohne Zins  
 Grund: Definitive Steuerrechnungen der Jahre 1981/82/83 gemäss Rechnungen vom 17. Oktober 1983 und 17. September 1984 sowie gemäss Verfügung vom 3. November 1983 über Nach- und Strafsteuer der Jahre 1977/78 Fr. 38 797.70 sowie für 1979 Fr. 19 668.25.

Die Schuldner werden hiermit aufgefordert, die Gläubiger für die angegebenen Forderungen innert 40 Tagen zu befriedigen.  
 Wollen die Schuldner die Forderungen oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so haben sie dies innert 30 Tagen, von heute an gerechnet, dem unterzeichneten Betreibungsamt mitzuteilen (Rechtsworschlag zu erheben). Werden die Forderungen nur zum Teil bestritten, so ist entweder der bestrittene oder anerkannte Betrag ziffermässig genau anzugeben, ansonst die Rechtsvorschlüsse als nicht erfolgt betrachtet würden.  
 Sollten die Schuldner diesen Zahlungsbefehlen nicht nachkommen, noch Rechtsvorschlüsse erheben, so können die Gläubiger nach Ablauf der eingangs erwähnten Zahlungsfristen die Fortsetzung der Betreibungen verlangen.  
 8834 Schindellegi, den 10. April 1986 Betreibungsamt Höfe:  
 F. Stössel

**Omologazione del concordato**  
 (LEP 306, 308, 317)

**Ct. Ticino** (1829)  
 Inc. 114/1985 gr  
 La pretura del distretto di Lugano, sezione 5, rende noto che con decreto 25 marzo 1986, intimato in stessa data, cresciuto in giudicato, ha omologato il concordato proposto ai propri creditori dalla Didi Couture SA, Lugano.  
 Quale liquidatore è designato il commissario del concordato signor Aramis Andreazzi, c/o Consulenze Albertoni SA, Pambio-Noranco.  
 6900 Lugano, il 14 aprile 1986 Il pretore:  
 Avv. Paolo Ermotti

**Ct. Ticino** (1828)  
 Inc. 312/1984 gr  
 La cancelleria della pretura del distretto di Lugano, sezione 5, rende noto che con decreto 18 marzo 1986, intimato il 21 marzo 1986, cresciuto in giudicato, ha omologato il concordato proposto ai propri creditori dalla Dracos (Digital Road Analysis and Control Surveys) SA, Lugano.  
 Quale liquidatore è designato il commissario del concordato Avv. Curzio Curti, via San Giovanni 4, Bellinzona.  
 6900 Lugano, il 15 aprile 1986 La cancelleria

**Kt. Aargau** (1831)  
**Aufforderung zur Geltendmachung von Eigentumsrechten**  
 Im Konkursverfahren des Bächtold Jakob Hans, geb. 1920, Direktor, 5616 Meisterschwanden, ist die Bootboxe Nr. 8, zum Bootschuss Nr. 431 gehörend (Fahrmisbaute ohne Grundbuchbeitrag) in das Konkursinventar aufgenommen worden. Bezüglich des Eigentums bestehen für die Konkursverwaltung noch Unklarheiten.  
 Wer Eigentumsrechte an der fraglichen Bootboxe Nr. 8 geltend machen will, hat diese unter Beilage der entsprechenden Beweisunterlagen bis spätestens 30. April 1986 beim Konkursamt Lenzburg geltend zu machen, ansonsten die Verwertung zugunsten der Konkursmasse vorgenommen wird.  
 5600 Lenzburg, den 15. April 1986 Konkursamt Lenzburg

8. April 1986

**Dr. Jakob Otto und Martha Louise Werdmüller Stiftung**, in Zürich 1, Gerechtigkeitsgasse 20, c/o Mandataria Treuhänd AG (Neueintragung), Datum der Stiftungsurkunde: 18. 3. 1986. Zweck: Förderung gemeinnütziger Bestrebungen insbesondere auf den Gebieten des philanthropischen und humanitären Verstehens zwischen entwickelten Ländern und solchen, die in Entwicklung stehen; der Wohlfahrt bedürftiger Bauern und deren Familien; der Fürsorge gegenüber Tieren und des Schutzes von Natur und Umwelt. Die Stiftungsurkunde enthält weitere Angaben, wie dieser Zweck verwirklicht werden soll. Einziges Organ der Stiftung: Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern. Die drei erstgenannten Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Stiftung wird vertreten mit Kollektivunterschrift zu zweien durch: Brigitte Wahl-Werdmüller, von Zürich, in Richterswil, Präsidentin; Hans Guggisberg, von Oberengstringen und Belp, in Oberengstringen, Vizepräsident, und Dr. Manfred Weder, von Diepoldsau, in Thal SG, Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates.

8. April 1986

**Personalfürsorgegestiftung der Dresser Europe SA, Brüssel, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 223 vom 25. 9. 1982, S. 3081). Stiftungsurkunde vom Amt für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich mit Verfügung vom 28. 2. 1986 geändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus 4 oder mehr Mitgliedern. Neue Umschreibung des Zwecks: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Firma «Dresser Europe SA, Bruxelles, Succursale de Zurich», in Zürich, und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundene Unternehmen sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Stiftung kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben. Die Unterschrift von Rudolf Vogel ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dionys Guntern, von Kilchberg ZH und Laax, in Hägendorf, und Rudolf Schnellmann, von und in Wangen SZ, Mitglieder des Stiftungsrates. Die Stiftung wird in der Weise vertreten, dass Anton Eigenmann, Präsident des Stiftungsrates, und Dionys Guntern, Mitglied des Stiftungsrates, einerseits, und Fritz Koppel und Rudolf Schnellmann, Mitglieder des Stiftungsrates, andererseits, nicht auch unter sich zeichnen.

8. April 1986

**Personalfürsorgegestiftung der Firma Max Ritter Pharma**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 77 vom 31. 3. 1984, S. 1137). Gemäss Verfügungen des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 1. 7. 1985 und 20. 3. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: **Personalfürsorgegestiftung der Max Ritter Pharma AG**. Neuschreibung des Zwecks: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Max Ritter Pharma AG», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützung in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Die Stiftung kann auch Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Stifterfirma angeschlossen ist. Insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat von nun 1 oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Adresse der Stiftung: Talstrasse 70, Zürich 1, c/o Max Ritter Pharma AG. Die Unterschriften von Eduard Buchmeier und Werner Künzel sind erloschen. Max Ritter, wohnhaft in Erlenbach ZH, führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Präsident, sondern als einziges Mitglied des Stiftungsrates.

8. April 1986

**Personalfürsorgegestiftung der Stroh- und Filzhutfabrik AG Zürich**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 66 vom 21. 3. 1959, S. 843). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 6. 3. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

8. April 1986

**Personalfürsorgegestiftung der Firma Gebrüder Bienz**, in Winterthur I (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1963, S. 1207). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 24. 2. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

8. April 1986

**Personalfürsorgegestiftung Christus für alle**, in Winterthur II (SHAB Nr. 229 vom 2. 10. 1982, S. 3153). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 27. 2. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

8. April 1986

**Personalfürsorgegestiftung der Firma Urs Engesser**, in Winterthur I (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1963, S. 2626). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 24. 2. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

8. April 1986

**Personalfürsorgegestiftung der Firma Hans Jaeger AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 149 vom 28. 6. 1980, S. 2201). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 27. 2. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

8. April 1986

**Personalfürsorgegestiftung der Firma Datahelp AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 283 vom 5. 12. 1981, S. 3837). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 18. 2. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

8. April 1986

**Personalfürsorgegestiftung Kofel AG**, in Dietlikon (SHAB Nr. 215 vom 13. 9. 1980, S. 3034). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Bülach vom 25. 3. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

8. April 1986

**Fürsorgefonds für die Arbeiter der Firma Müller & Co, Korbfabrik**, Winterthur, in Winterthur III (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1943, S. 111). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Winterthur vom 31. 1. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

8. April 1986

**Personalfürsorgegestiftung der Firma Ribe AG**, in Wetzikon (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1986, S. 201). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Hinwil vom 15. 1. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

8. April 1986

**Personalfürsorgegestiftung der Firma J. Springer & Co, Aktiengesellschaft**, Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1965, S. 1056). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 12. 2. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

8. April 1986

**Personalfürsorgegestiftung der Firma Peter Stutz dipl. Arch. ETH/SIA**, in Winterthur I (SHAB Nr. 265 vom 13. 11. 1982, S. 3639). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 25. 2. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

8. April 1986

**Personalfürsorgegestiftung des Reisebüro Leibacher AG**, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1978, S. 3889). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 3. 4. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

8. April 1986

**Personalfürsorgegestiftung der Firma Mechafin AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1976, S. 506). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 27. 3. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

8. April 1986

**Personalfürsorgegestiftung der Firma Zürcher AG**, Bassersdorf, in Bassersdorf, in Bassersdorf (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1977, S. 3718). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 27. 2. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

8. April 1986

**Stiftung zugunsten der Arbeitnehmer der Firma Gehring am Graben AG**, Winterthur, in Winterthur I (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1983, S. 2999). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 26. 2. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

8. April 1986

**Personalfürsorgegestiftung der Blackbox AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 151 vom 4. 7. 1981, S. 2161). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 5. 3. 1986 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

9. April 1986

**Stiftung für das Personal der «Stifa Ventilator AG**, in Stäfa (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1985, S. 2317). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 4. 12. 1985 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Stiftungszweck wird wie folgt ergänzt: Die Stiftung kann auch Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Firma «Stifa Ventilator AG» angeschlossen ist. Insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat von nun 2 oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Unterschrift von Hans Kündig ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Alfred Aeberscher, von Guggisberg, in Grüningen, Mitglied des Stiftungsrates.

9. April 1986

**Jubiläumstiftung Magazine zum Globus**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1983, S. 75). Unterschrift von Max Baeriswyl erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Tanner, von Trub, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

10. April 1986

**Pensionskasse der Firma Stehl Seiden AG**, bisher in Zürich 2 (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1958, S. 2667). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 3. 7. 1985 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Sitz: **Oberfelden**. Adresse: Stehlstrasse 5, bei der Stehl Seiden AG. Neuschreibung des Zwecks: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Stehl Seiden AG», in Oberfelden, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod und Invalidität. Die Stiftung kann auch Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Stifterfirma angeschlossen ist. Insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 oder mehr Mitgliedern. Die Unterschrift von Robert H. Stehl ist erloschen. Neu führen Einzelunterschriften: Beat A. Stehl, von Oberfelden, in Aesch bei Birmensdorf, und Heidy Wydler, von und in Affoltern am Albis, Mitglieder des Stiftungsrates. Ferner führen neu Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Horat, von Schwyz, in Oberfelden, und Peter Ertlin, von Kerns, in Baar, Mitglieder des Stiftungsrates.

10. April 1986

**KW-Personalstiftung**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 247 vom 23. 10. 1982, S. 3385). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 6. 3. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neue Zweckumschreibung: Vorsorge für die Angestellten gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod und bei anderweitigen unverschuldeten Notlagen folgender Gesellschaften: Knight Wendling AG, Zürich; Knight Engineering AG, Zug; Knight Wendling AG, Düsseldorf (D); Industrieberatung Dr. Ing. H. Wegener GmbH, Frankfurt am Main (D); KW-Personalangelegenheiten G.m.b.H., Düsseldorf (D); Knight Wendling Ltd., London (GB); Knight Wendling Ges. m.b.H., Wien (A); Knight Wendling S. a. r. l., Paris (F); und Knight Wendling B.V., Amsterdam (NL). Die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 oder mehr Mitgliedern. Neue Adresse der Stiftung: Förlbuckstrasse 66, Zürich 5, c/o Knight Wendling AG.

10. April 1986

**Personalfürsorgegestiftung der Iatrochemie AG**, bisher in Zürich 3 (SHAB Nr. 77 vom 31. 3. 1984, S. 1137). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 13. 3. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Sitz: **Oberrieden**. Adresse: Bahnhofstrasse 24, c/o Hotz Treuhänd- und Revisions AG. Der Stiftung können auch Arbeitnehmer und gegebenenfalls Arbeitgeber von mit der Firma «Iatrochemie AG», in Freiburg, wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmungen angeschlossen werden.

10. April 1986

**Pensionskasse der Agfa-Gevaert AG**, in Dübendorf (SHAB Nr. 280 vom 30. 11. 1985, S. 4506). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Uster vom 24. 3. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: **Freiwillige Pensionskasse der Agfa-Gevaert AG**. Neuschreibung des Zwecks: Fürsorge für die Arbeitnehmer, deren Angehörige und Hinterbliebene der Firma «Agfa-Gevaert AG», in Dübendorf, sowie weiterer vom Stiftungsrat bezeichneten in der Schweiz ansässigen Tochtergesellschaften des Agfa-Gevaert-Konzerns.

10. April 1986

**Personalfürsorgegestiftung der Heinz Honegger AG**, in Rorbas (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1984, S. 2353). Neu führt Einzelunterschrift: Hans Graf, von und in Rafz, Mitglied des Stiftungsrates. Heinrich Honegger führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als einziges Mitglied des Stiftungsrates, sondern nun als Präsident desselben.

10. April 1986

**Personalfürsorgegestiftung der Gesellschaft für Ova-Produkte**, Affoltern a. A., in Affoltern am Albis (SHAB Nr. 256 vom 2. 11. 1985, S. 4125). Unterschrift von Albert Schärer erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Jörg Schwarz, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

## Bern - Berne - Berna

## Büro Aarwangen

11. April 1986

**Fürsorgekasse des Personals der Bierbrauerei Langenthal**, in Langenthal (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1985, S. 1512). Hans Baumberger sen., Mitglied des Stiftungsrates, ist verstorben; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Geschäftsadresse infolge Namensänderung der Stifterfirma: c/o Bierbrauerei Baumberger AG Langenthal, Bahnhofstrasse 15, 4900 Langenthal.

## Büro Bern

8. April 1986

**Schweiz. Stiftung MPB**, in Bern (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1983, S. 75). Die Unterschriften von Geneviève Marti, Vizepräsidentin; Kurt Spiegelberg, Mitglied und Kassier, und Martin Gienal, Mitglied und Sekretär, sind erloschen. Einzelunterschrift führen neu: Yvonne Frey-Hallauer, von Rorschach, in Bern; Dora Scherler-Schneeberger, von Köniz, in Lyss, und Stefan Funk, von Laufen, in Zollikofen, Mitglieder des Stiftungsrates.

8. April 1986

**Personalfürsorgefonds der Spycher Unternehmungen**, in Bern (SHAB Nr. 36 vom 12. 2. 1983, S. 506). Das Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern als neue Aufsichtsbehörde hat mit Verfügung vom 13. September 1985 die Stiftungsurkunde revidiert. Die Stiftung darf Beiträge an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen erbringen, denen die Spycher Unternehmungen angehören oder die diese unterhalten. Insbesondere können reglementarische Arbeitgeberbeiträge finanziert werden.

10. April 1986

**Abegg-Stiftung Bern**, in Bern (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1984, S. 4582). Diese Stiftung wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Riggisberg (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1986, S. 1118) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern vom Amtes wegen gelöscht.

10. April 1986

**Personalfürsorgegestiftung der Buchdruckerei Fritz Marti AG**, in Ostermündigen (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1973, S. 793). Mit Verfügung vom 19. Dezember 1985 hat das Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern als neue Aufsichtsbehörde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Patronale Vorsorgegestiftung der Buchdruckerei Fritz Marti AG**. Sie bezweckt: Ausrichtung von Unterstützungen und Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten und Personen, für deren Unterhalt sie aufgekommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit wie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Es kann Personal von Firmen, die mit der Stifterfirma finanziell und wirtschaftlich eng verbunden sind, in die Tätigkeit der Stiftung einbezogen werden. Die Organe der Stiftung sind: der aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle.

10. April 1986

**Personalfürsorgegestiftung der Firma Bendicht Kästli & Söhne AG**, Ostermündigen, in Ostermündigen (SHAB Nr. 271 vom 21. 11. 1981, S. 3682). Mit Verfügung vom 13. September 1985 hat das Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern als neue Aufsichtsbehörde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt nun auch: Aufnähme von Arbeitgeberbeiträgen sowie deren Weiterleitung an andere, der Personalvorsorge dienende Stiftungen, die die Stifterfirma selber errichtet oder denen sie sich anschliesst.

## Büro Burgdorf

7. April 1986

**Personalfürsorgegestiftung der Firma Käseexport Goldbach AG**, in Hasle bei Burgdorf (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1971, S. 2987). Neues Mitglied des Stiftungsrats mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Niklaus J. Dürst, von Zürich und Kiessbach GL, in Zollikon.

## Bureau de Courtelary

11 avril 1986

**Fonds de prévoyance pour le personnel de la maison Pignons Vorpe SA**, à Sonceboz-Sombeval (FOSC du 8. 12. 1962, no 288, p. 3551). Roland Vorpe étant décédé, ses pouvoirs sont éteints. Jacques Roland Vorpe, de Sonceboz-Sombeval, à La Heutte, a été nommé membre. Jean-Fred Vorpe (inscrit) devient président. Les membres du conseil engagé la fondation par leur signature collectives à deux.

## Bureau de Moutier

10 avril 1986

**Fonds des œuvres sociales de la société anonyme Perrin Frères S.A.**, à Moutier (FOSC du 22. 5. 1982, no 116, p. 1656). Rolf Probst, de Wangen SO, à Courrendin, a été nommé membre du conseil de fondation, avec signature collective à deux, en remplacement de Julien Cuttat, dont les pouvoirs sont radiés.

## Büro Trachselwald

9. April 1986

**Personalfürsorgegestiftung des Notariats Stirmemann in Grünen**, Einwohnergemeinde Sumiswald, in Sumiswald (SHAB Nr. 289 vom 12. 12. 1981, S. 3911). Der Vizepräsident Max Stirmemann ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Stiftungsratsmitglied wurde Hanna Stirmemann, von Kirchleerau, in Sumiswald, ernannt; sie führt Einzelunterschrift. Ebenfalls Einzelunterschrift wurde dem Sekretär Ulrich Haldmann, von Signau, in Heimisbach, erteilt.



## Luzern - Lucerne - Lucerna

8. April 1986  
**Patronale Personalfürsorge** der Franz Kuoni AG, Wauwil, in Wauwil, Bahnstrasse, bei der Stifterfirma, 6242 Wauwil (Neueintragung). Stiftung laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. 3. 1986. Zweck: freiwillige überobligatorische Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterlassene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Invalidität und unverschuldeter Notlage; Schaffung einer Arbeitgeberbeitragsreserve und Finanzierung der gesetzlichen und reglementarischen Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der obligatorischen 2. Säule. Organe: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Stiftungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziger Stiftungsrat mit Einzelunterschrift: Franz Kuoni, von Willisau-Land, in Wauwil.

8. April 1986  
**Landwirtschaftliches Altersasyl**, in Rothenburg (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1973, S. 185). Jost Schmidli und Oskar Burri sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Josef Muff, von und in Neuenkirch, und neuer Vizepräsident ist Josef Stofer, von Schwarzenberg und Rothenburg, in Rothenburg. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder dem Kassier.

9. April 1986  
**Personalfürsorge** der Minatolwerke A.G., in Luzern (SHAB Nr. 18 vom 22. 1. 1983, S. 251). Bei den eingetragenen «Statuten» handelt es sich richtigerweise um die Stiftungsurkunde. Mit Entscheid vom 6. März 1986 hat das Amt für das Handels- und Güterrechtsregister und die berufliche Vorsorge, Abteilung berufliche Vorsorge, die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorge** der Minatolwerke AG, Luzern. Der Zweck lautet neu: freiwillige Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalles im Alter, bei Krankheit, Invalidität, Tod, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Bezahlung von Arbeitgeberbeiträgen an andere Personalfürsorgeeinrichtungen zugunsten der Arbeitnehmer der Stifterfirma und deren Hinterbliebener. Weiteres Organ neben dem Stiftungsrat ist die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat setzt sich nun aus 1 bis 5 Mitgliedern zusammen (bisher 1 bis 4). Max Früh, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Greifensee.

10. April 1986  
**Stiftung Betagtenzentrum Horw**, in Horw (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1980, S. 378). Der zeichnungsberechtigte Stiftungsrat setzt sich nun wie folgt zusammen: Präsident Walter Meyer; Vizepräsident Walter Heini; Aktuarin Margrit Steinmann (alle bisher); Kassier Rudolf Huber, von und in Horw, und Mitglied Anna Furrer, von Lungern und Horw, in Horw (bisher Mitglieder ohne Unterschrift). Präsident oder Vizepräsident zeichnet nun kollektiv zu zweien mit einem weiteren zeichnungsberechtigten Mitglied; demnach wurden die Unterschriften des Präsidenten und des Vizepräsidenten geändert.

11. April 1986  
**Personalfürsorge** der Schappe Kriens AG, in Kriens (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1979, S. 2186). Heinz Buess und Alphons Diabold sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Kurt Nohl, von Winterthur, in Duggingen.

11. April 1986  
**Angestellten-Pensionskasse der von Moos Stahl AG, Luzern**, in Luzern (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1984, S. 3223). Die Unterschrift des Sekretärs Dr. Peter Hunziker ist erloschen. Weitere Mitglieder des Stiftungsrates sind: Josef Brügger, von Buchrain und Luzern, in Luzern, und Xaver Keist, von Emmen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Neuer Sekretär (ausserhalb des Stiftungsrates) ist lic. rer. pol. Franz Hupfer, von Emmen, in Rothenburg. Präsident, Vizepräsident, Mitglieder, Sekretär und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien, die beiden Letzteren jedoch nicht unter sich.

11. April 1986  
**Rentenversicherungskasse für das Betriebspersonal der von Moos Stahl AG, Luzern**, in Luzern (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1983, S. 3478). Mit Entscheid vom 27. Januar 1986 hat das Amt für das Handels- und Güterrechtsregister und die berufliche Vorsorge, Abteilung berufliche Vorsorge, die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Rentenversicherungskasse für das Betriebspersonal der von Moos Stahl AG, Liegenschaftsstiftung**. Der Zweck lautet neu: Mitfinanzierung der Angestellten-Pensionskasse der von Moos Stahl AG, Luzern. Weiteres Organ neben dem Stiftungsrat ist die Kontrollstelle. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Dr. Otto Meyer ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine sowie die Unterschriften des Mitgliedes Prof. Dr. André Zund und des Sekretärs Dr. Peter Hunziker sind erloschen. Neuer Vizepräsident ist Eduard von Moos, von Luzern, in Windisch, und weiteres Mitglied ist Xaver Keist, von Emmen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Neuer Sekretär ist lic. rer. pol. Franz Hupfer, von Emmen, in Rothenburg, und neuer Verwalter ist Albert Kuster, von Ballwil, in Littau (beide ausserhalb des Stiftungsrates); sie zeichnen kollektiv zu zweien, jedoch nicht unter sich.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

9. April 1986  
**Personalfürsorge** Wienerwald, bisher in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1983, S. 3478). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1985, S. 1403) im Handelsregister Schwyz von Amtes wegen gelöscht.

9. April 1986  
**SU BVG-Stiftung «Universal»**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1985, S. 223). Die Unterschrift von Kurt Adolf Jungen, Geschäftsführer, ist erloschen.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

8. April 1986  
**HJS-Stiftung, Fürigen**, in Fürigen, Gemeinde Stansstad. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. Februar 1986 eine Stiftung. Als Gemeinschaftsstiftung bezweckt sie die Förderung der betrieblichen Vorsorge für Alter, Tod und Invalidität als Ergänzung zu AHV/IV sowie BVG für das Personal der ihr angeschlossenen Gewerbe- und Handelsbetriebe sowie für Selbständig-erwerbende. Stiftungsrat: 4 oder mehr Mitglieder. Diesem gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Hans J. Siegwart, von Horw, in Fürigen, Gemeinde Stansstad, Präsident; Willy H. Bucher, von Luzern und Niederweningen, in Luzern; Ruth Gabriel, von und in Ennetbürgen, und Christoph A. Gubser, von Quartan, in Reinach BL. Domizil: Oberschiltstrasse 7, c/o Siegwart Treuhänder AG, 6362 Fürigen-Stansstad.

## Zug - Zoug - Zugo

11. April 1986  
**Personalfürsorge** der Firma Lego Spielwaren Aktiengesellschaft, in Baar (SHAB Nr. 191 vom 16. 8. 1980, S. 2763). Neue Geschäftsadresse: Neuhofstrasse 21, c/o Lego Spielwaren AG.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

## Bureau de Fribourg

8 avril 1986  
**Fonds de prévoyance LPP en faveur du personnel de AAF Architectes Associés Fribourg**, à Fribourg, rue de Morant 172a. Nouvelle fondation. Statuts du 16. 12. 1985. But: la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité en faveur du personnel de AAF Architectes Associés Fribourg dans le cadre de la loi fédérale sur la prévoyance professionnelle (LPP) du 25. 6. 1982 et de ses dispositions d'exécution. La fondation peut étendre la prévoyance au-delà des prestations légales minimales. Elle peut conclure des contrats d'assurance ou reprendre de tels contrats. Conseil de fondation: 4 membres, dont 2 représentants des employés et 2 représentants de l'employeur. Claude Schroeter, de Fétingy, est président; André Friedly, de Welschenrohr, à Fribourg, vice-président; André Lanthmann, de Magnedens, à Fribourg, secrétaire, et Anne-Lyse Nicolet, de et à Villarlomb, membre. Signature collective à deux des membres du conseil, dont un représentant de l'employeur et un représentant des employés.

8 avril 1986  
**Caisse de pensions des Etablissements Sarina S.A.**, à Fribourg, c/o Etablissements Sarina S.A., route des Arsenaux 29. Nouvelle fondation. Statuts du 18. 11. 1985. But: instaurer, dans le cadre de la LPP et de ses dispositions d'exécution, une prévoyance professionnelle en faveur des employés de l'entreprise, de leur famille et de leurs survivants pour faire face aux conséquences économiques de la veillesse, du décès ou de l'invalidité. La fondation peut instituer une prévoyance allant au-delà des prestations légales minimales. Elle peut conclure des contrats d'assurances ou participer à des contrats existants. Conseil de fondation: 6 membres. Linus Kaeser, de Bössingen, à Villars-sur-Glâne, est président; Guy Mayer, de Bramosio à Fribourg, à Marly, vice-président; Martin Geiser, de Roggwil, à Ependes, secrétaire, et Roger Kuhn, de Luterbach, à Fribourg, membre. Signature collective à deux des membres du conseil; toutefois Martin Geiser et Roger Kuhn ne signent pas entre eux.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Büro Bucheggberg in Solothurn

9. April 1986  
**Stiftung Schloss Buchegg, Heimatmuseum für den Bucheggberg**, bisher in Lütetkofen-Ichertswil (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1971, S. 2875). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 17. 8. 1984 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde, Regierungsrat des Kantons Solothurn, vom 16. 10. 1984 wurde die Stiftungsurkunde vom 8. 9. 1938 geändert und der Sitz nach Kymburg-Buchegg verlegt. Die Stiftungsräte Hermann Zimmermann, bisher Präsident, Max Brunner, bisher Vizepräsident, und Jules Schläfli, bisher Geschäftsführer, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Stiftungsrat gewählt worden: Peter Lätt, von und in Mühledorf, als Präsident; Manfred Loosli, von Wyssachen, in Kättigkofen, als Vizepräsident; und Rudolf Bieri, von Schangnau, in Mühledorf, als Geschäftsführer. Kollektivunterschrift zu zweien führt der Sekretär oder der Vizepräsident mit dem Geschäftsführer.

## Büro Lebern in Solothurn

4. April 1986  
**Personalfürsorge** der Osteo AG, in Selzach (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1983, S. 1566). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 3. Dezember 1985, genehmigt vom Justizdepartement des Kantons Solothurn am 3. Februar 1986, ist das Stiftungsstatut auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen geändert worden. Neue Zweckumschreibung: Schutz der im Dienste der Stifterfirma stehenden Betriebsangehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen des Alters, Todes und der Invalidität. Zur Erreichung des Stiftungszweckes kann die Stiftung Versicherungsverträge errichten oder selbst oder zusammen mit anderen eine nach versicherungstechnischen Grundsätzen konzipierte Kasse führen. Martha Bur ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: René Jean Mercier, von Champoz, in Grenchen; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Beat Leu, Präsident, wohnt nun in Hergiswil NW. Hansruedi Häfeli, Geschäftsführer, wohnt nun in Selzach.

## Büro Olten-Gösgen in Olten

8. April 1986  
**BVG-Stiftung der H. Heer & Co AG und der ihr angeschlossenen Unternehmen**, in Däniken (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1986, S. 304). Domizil nun: Mühleweg 3, bei «Hepe AG» (behördliche Strassennumerierung).

## Büro Stadt Solothurn

10. April 1986  
**Personalfürsorge** der Glutz AG, in Solothurn (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1979, S. 3171). Horst C. G. Jaeggi ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

4. April 1986  
**Stiftung der Freunde antiker Kunst**, in Basel, Schönbeinstrasse 20, bei Archäologisches Seminar der Universität (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 4. 3. 1986. Zweck: Förderung der Forschung und Bestrebungen zur Verbreitung wissenschaftlicher Erkenntnisse auf dem Gebiet der antiken Kunst, insbesondere auch Finanzierung entsprechender Publikationen sowie Vortragsveranstaltungen. Stiftungsrat: 3 bis 5 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Prof. Dr. Dietrich Willers, deutscher Staatsangehöriger, in Ostermündigen, Stiftungsratspräsident, sowie Dora Grumbacher, von und in Basel, und Werner Bögli, von Basel, in Riehen, beide Stiftungsratsmitglieder.

7. April 1986  
**Hildegard-Hospiz**, in Riehen (SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1983, S. 1019). Unterschrift zu zweien neu: Carl Miville, von und in Basel, Stiftungsratspräsident, sowie Annemarie Bilgeri, von und in Basel, und Dr. Ernst Sury, von Wiler bei Utzenstorf, in Basel, beide Stiftungsratsmitglieder, ferner Cyril Bürgler, von Basel, in Riehen, Stiftungsratssekretär (Nichtmitglied). Christel Obermosterer, Stiftungsratsmitglied, heisst nun Christel Mohler und ist nun Bürgerin von Diegten.

8. April 1986  
**Pensionskasse der Büroangestellten der Firma Emil Haefely & Cie. AG**, in Basel (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1985, S. 2703). Emil Kobelt, bisher Stiftungsratspräsident (Vertreter der Mitglieder), zeichnet nun als Stiftungsratspräsident (Vertreter der Mitglieder) mit einem Vertreter der Firma. Dr. Felix H. Thomann, bisher Stiftungsratsmitglied (Vertreter der Firma), zeichnet nun als Stiftungsratspräsident (Vertreter der Firma) mit einem Vertreter der Mitglieder.

8. April 1986  
**Pensionskasse der Betriebsangestellten der Firma Emil Haefely & Cie. AG**, in Basel (SHAB Nr. 190 vom 17. 8. 1985, S. 3176). Roger Riehon, bisher Stiftungsratsmitglied (Vertreter der Arbeiterschaft), zeichnet nun als Stiftungsratspräsident (Vertreter der Arbeiterschaft) mit einem Vertreter der Stifterin. Dr. Felix H. Thomann, bisher Stiftungsratsmitglied (Vertreter der Stifterin), zeichnet nun als Stiftungsratspräsident (Vertreter der Stifterin) mit einem Vertreter der Arbeiterschaft.

8. April 1986  
**Personalfürsorge** der Papeterie Thiel AG, in Basel (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1986, S. 594). Änderung der Stiftungsurkunde: 12. 3. 1986, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 8. 4. 1986. Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt.

8. April 1986  
**Fürsorgefonds der Rudolf Steiner-Schule, Basel**, in Basel (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1985, S. 623). Unterschrift Elisabeth Theurillat, Stellvertreterin der Stiftungsratsvorsitzenden, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Lilian Suter, von Zürich, in Basel, Stiftungsratsmitglied. Christian Ammon, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stellvertreter der Stiftungsratsvorsitzenden zu zweien.

8. April 1986  
**Personalfürsorge** Büro Dres. Jene, Kuhn und Jene, in Basel (SHAB Nr. 247 vom 23. 10. 1982, S. 3386). Unterschrift Helga Rosenegger, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Einzelunterschrift neu: Dr. Irène Jene, von Basel, in Riehen, Stiftungsratsmitglied. Edith Münchbach, Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun einzeln.

9. April 1986  
**Ceramica-Stiftung**, in Basel (SHAB Nr. 271 vom 20. 11. 1982, S. 3727). Unterschrift Dr. Albert Weinauer, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Einzelunterschrift neu: Prof. Dr. Rudolf Schwyder, von Ebnat-Kappel und Bischofszell, in Zürich, Stiftungsratsmitglied.

10. April 1986  
**Fürsorgefonds der Jaquet AG**, in Basel (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1984, S. 691). Unterschrift Pierre Jaquet, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Rudolf Günthard, von und in Reinach BL, Stiftungsratspräsident, und Helmut Pickler, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

7. April 1986  
**Personalfürsorge** der Firma Von Arx AG, in Sissach (SHAB Nr. 262 vom 9. 11. 1985, S. 4223). Unterschrift Fritz Lenzin, Stiftungsratspräsident, erloschen. Ludwig Stählin, Mitglied des Stiftungsrates, zeichnet nun als dessen Präsident weiterhin zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Otto Hawkins Bischof, von Stettfurt, in Orpund, Stiftungsratsmitglied.

11. April 1986  
**Bischof von Blarer-Stiftung**, in Arlesheim (SHAB Nr. 265 vom 14. 11. 1981, S. 3599). Neues Domizil der Stiftung: Liestal, Rathausstrasse 78, beim Sekretariat der römisch-katholischen Landeskirche Basel-Landschaft. Unterschrift Karl Häring, Kassenverwalter, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Josef Meister, von Matzendorf, in Pratteln, Verwalter. Pfarrer Guido Walliser, Stiftungsratspräsident, wohnt nun in Liestal.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

9. April 1986  
**Personalfürsorge** der Firma Franz Wüst AG, Rorschach, in Rorschach (SHAB Nr. 306 vom 31. 12. 1983, S. 4469). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 27. Januar 1986 wurde die Stiftungsurkunde teilweise revidiert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache. Das Stiftungsratsmitglied Paula Wüst wohnt nun in Rorschacherberg.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

4. April 1986  
**Alters- und Fürsorge** für Arbeiter und Angestellte der Trippel AG Holzbau, Chur, in Chur (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1975, S. 3393). Franz Fetz ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien: René Dick, von Safnern, in Chur. Neue Adresse: Sägenstrasse 83, 7000 Chur.



**Eidgenössische Oberzolldirektion**  
**Direction générale des douanes**  
**Direzione generale delle dogane**

**Zentralamt für Edelmetallkontrolle**  
**Bureau central du contrôle des métaux précieux**  
**Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi**

**Registrierung**  
**von Verantwortlichkeitsmarken**  
**Enregistrement de poinçons de maître**  
**Registrazione di marchi d'artefice**

**schweizerische - suisses - svizzeri**



Nr. 4438  
 Registrierungsdatum: 17. Dezember 1985<sup>q</sup>  
**Mygatron, Bonanomi E.**  
 Schmuckwaren  
 8052 Zürich



Nr. 4439  
 Registrierungsdatum: 17. Dezember 1985<sup>q</sup>  
**Choden Pema**  
 Schmuckwaren  
 3011 Bern



Nr. 4440  
 Date de l'enregistrement: 17 décembre 1985<sup>f</sup>  
**Berthoud André**  
 bijouterie  
 1246 Corsier GE



Nr. 4441  
 Date de l'enregistrement: 17 décembre 1985<sup>q</sup>  
**Jobin Yves**  
 bijouterie  
 1008 Prilly VD  
 Magasin: 1003 Lausanne



Nr. 4442  
 Date de l'enregistrement: 17 décembre 1985<sup>d</sup>  
**Carat Diamond Exchange SA.**  
 bijouterie  
 1204 Genève



Nr. 4443  
 Date de l'enregistrement: 17 décembre 1985<sup>a</sup>  
**Bijouterie 18 SA.**  
 1204 Genève



Nr. 4444  
 Registrierungsdatum: 17. Dezember 1985<sup>d</sup>  
**Bernhardt Peter**  
 Schmuckwaren  
 4057 Basel



Nr. 4445  
 Date de l'enregistrement: 17 décembre 1985<sup>c</sup>  
**Burkhard-Cambden Suzette**  
 bijouterie  
 1181 St-Oyens VD  
 Magasin: 1260 Nyon



Nr. 4446  
 Date de l'enregistrement: 17 décembre 1985<sup>c</sup>  
**Zwiebel D. Diamonds SA.**  
 bijouterie  
 1204 Genève



Nr. 4447  
 Registrierungsgebühren: 21. Januar 1986<sup>e</sup>  
**Stiep Christian**  
 Schmuckwaren  
 3412 Heimiswil BE



Nr. 4448  
 Registrierungsdatum: 21. Januar 1986<sup>a</sup>  
**Schnüriger Monica**  
 Schmuckwaren  
 6423 Seewen SZ



Nr. 4449  
 Registrierungsdatum: 21. Januar 1986<sup>c</sup>  
**Burch Peter**  
 Schmuckwaren  
 6003 Luzern



Nr. 4450  
 Registrierungsdatum: 21. Januar 1986<sup>e</sup>  
**Müller-Brunner Karin**  
 Schmuckwaren  
 8808 Pfäffikon SZ



Nr. 4451  
 Registrierungsdatum: 21. Januar 1986<sup>e</sup>  
**Iseli Jacques**  
 Schmuckwaren  
 2542 Pieterlen BE

**Löschungen - Radiations - Cancellazioni**

Nr. 792 - Brunner Lina, Silberschmiede, Auslikon-Pfäffikon

Nr. 2067 - Remeal Corporation SA., articles de bijouterie et d'orfèvrerie, Vevey

Nr. 2077 - Hefti Fridolin, Goldschmied, Lenzburg

**ausländische - étrangers - stranieri**



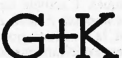
Nr. 8334  
 Date de l'enregistrement: 17 décembre 1985<sup>f</sup>  
**Kenton SA.**  
 bijouterie  
 E-28010 Madrid



Nr. 8335  
 Registrierungsdatum: 17. Dezember 1985<sup>c</sup>  
**MOS Mozart-Schmuck, Heigl-Feichtenhofer Friederike**  
 Schmuckwaren  
 D-8228 Freilassing



Nr. 8336  
 Registrierungsdatum: 17. Dezember 1985<sup>d</sup>  
**Gayer & Krauss GmbH + CO. KG.**  
 Silberwaren  
 D-7070 Schwäbisch-Gmünd



Nr. 8337  
 Registrierungsdatum: 17. Dezember 1985<sup>c</sup>  
**Gayer & Krauss GmbH + CO. KG.**  
 Silberwaren  
 D-7070 Schwäbisch-Gmünd



Nr. 8338  
 Date de l'enregistrement: 21 janvier 1986<sup>d</sup>  
**Defond Didier SA.**  
 bijouterie  
 F-69001 Lyon



Nr. 8339  
 Date de l'enregistrement: 21 janvier 1986<sup>d</sup>  
**Nemejanski Patrick**  
 «Cléo de Murcy»  
 bijouterie  
 F-06700 St-Laurent-du-Var



Nr. 8340  
 Date de l'enregistrement: 21 janvier 1986<sup>d</sup>  
**Candas & Hatton Sàrl. Sté.**  
 bijouterie  
 F-75002 Paris



Nr. 8341  
 Registrierungsdatum: 21. Januar 1986<sup>d</sup>  
**Allami Pénzverő (Ungarisches Staatliches Münzamt)**  
 H-1089 Budapest

**Löschungen - Radiations - Cancellazioni**

Nr. 6561 - Bolmut Simon, bijouterie-joaillier, Anvers-Kiel

Nr. 6562 - Giardiello Attilio, della ditta Giasa, commercio all'ingrosso orologeria, Milano

Nr. 6566 - Knobloch J. V., Modeschmuck, Baden-Baden

**Handel mit Edelmetallen**  
**Commerce des métaux précieux**  
**Commercio in metalli preziosi**

**Handelsbewilligungen**  
**Patentes commerciales**  
**Patenti per il commercio**

Nr. 697  
 Registrierungsdatum: 1. Februar 1986

**Contapal Handels AG**

Seebahnstrasse 109  
 8003 Zürich

**Firmenänderungen - Changements de la raison sociale - Cambiamenti della ragione sociale**

Nr. 490 - Divisor SA, via dei Canova 13, 6830 Chiasso an: Preziosin SA, via dei Canova 13, 6830 Chiasso

Nr. 493 - Barasafinances SA, 20, rue de Lausanne, 1202 Genève à: Barasafinances et Tourisme SA, 57, rue de Lausanne, 1202 Genève

Nr. 685 - Arnor SA, via Bossi 35a, 6830 Chiasso an: Nogior SA, via Bossi 35a, 6830 Chiasso

**Domizilwechsel - Changements de domicile - Cambiamenti della sede**

Nr. 494 - Borbola Etienne, 10, rue des Pêcheurs, 1800 Vevey Siège transféré à: 47, route de Lausanne, 1096 Cully

Nr. 599 - United Mizrahi Bank (Switzerland) Ltd., Löwenstrasse 17, 8021 Zürich Sitz verlegt nach: Löwenstrasse 1, 8021 Zürich

**Löschungen - Radiations - Cancellazioni**

Nr. 403 - Dreyfuss Nominees Zürich AG, Selnaustrasse 6, 8002 Zürich

Nr. 585 - Orpa AG, Hubmatt, 6221 Rickenbach

Nr. 590 - Fingast SA, via Peri 18, 6900 Lugano

Nr. 597 - Brugo AG, Rennweg 28, 8001 Zürich

Nr. 600 - OIH SA, 8, chemin des Epinettes, 1007 Lausanne

Nr. 653 - Myriatos SA, via Pessina-Motta 7, 6900 Lugano

Nr. 670 - Midas Trading SA, 8, rue de Rive, 1204 Genève

**Individuelle Schmelzerzeichen**  
**Marques individuelles de fondeur**  
**Marchi di fonditori individuali**



Nr. 484  
 Date de l'enregistrement: 28 février 1986  
**Schmidlin René**  
 bijouterie  
 2300 La Chaux-de-Fonds NE

## Bilanzen - Bilans - Bilanci

## Schweizerische Depositen- und Kreditbank, Basel

Bilan per 31. März 1986  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	21 308 603.38	Bankkreditoren auf Sicht	89 499 881.52
Bankendebitoren auf Sicht	125 861 284.05	Bankkreditoren auf Zeit	639 383 015.—
Bankendebitoren auf Zeit	148 500 605.20	- davon mit Rangrücktritt	6 000 000.—
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	55 000 000.—	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	241 633 070.—
Wechsel und Geldmarktpapiere	2 006 578.65	Kreditoren auf Sicht	135 923 742.32
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	51 117 684.21	Kreditoren auf Zeit	138 219 006.06
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	209 180 598.19	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	56 449 006.06
- davon mit hypothekarischer Deckung	141 919 765.30	Spareinlagen	179 112 380.30
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	57 827 023.45	Depositenhefte	94 701 593.20
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	920 898 313.66	Kassenobligationen	451 207 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	768 689 692.35	Obligationen-Anleihen	90 000 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen		Pfandbriefdarlehen	51 200 000.—
an öffentlich-rechtliche Körperschaften	24 714 076.85	Sonstige Passiven	123 320 834.05
Hypothekaranlagen	254 958 616.35	Aktienkapital	50 000 000.—
Wertschriften	204 977 882.15	Gesetzliche Reserve	7 500 000.—
Bankgebäude	35 486 927.20	Andere Reserven	22 000 000.—
Andere Liegenschaften	2 218 000.—	Gewinnvortrag auf neue Rechnung	444 365.49
Sonstige Aktiven	13 455 624.60		
	<u>2 072 511 817.94</u>		<u>2 072 511 817.94</u>

## Banque Scandinave en Suisse, Genève

Bilan au 31 décembre 1985  
(avant répartition)

Actif		Passif	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Caisse, comptes de virement et compte de chèques postaux	44 466 302.—	Engagements en banque à vue	11 145 581.—
Avoirs en banque à vue	100 063 156.—	Engagements en banque à terme	440 509 556.—
Avoirs en banque à terme	343 005 333.—	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	311 446 753.—
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	306 978 754.—	Créanciers à vue	265 214 913.—
Effets de change et papiers monétaires	44 348 138.—	Créanciers à terme	108 411 540.—
- dont prescriptions et bons du trésor	—	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	86 978 965.—
Comptes courants débiteurs en blanc	99 715 284.—	Comptes de dépôts	105 706 641.—
Comptes courants débiteurs gagés	68 397 923.—	Obligations et bons de caisse	4 550 000.—
- dont garantis par hypothèques	3 372 708.—	Emprunt obligataire	30 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc	135 967 953.—	Dettes hypothécaires sur immeuble appartenant à la banque	9 325 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés	306 987 933.—	Autres passifs	122 633 320.—
- dont garantis par hypothèques	12 433 995.—	Capital	85 000 000.—
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	8 133 519.—	Réserve légale	13 550 000.—
Titres	50 680 999.—	Autres réserves	45 000 000.—
Participations permanentes	5 117 456.—	Solde reporté de l'exercice précédent	2 615 898.—
Immeuble à l'usage de la banque	17 380 000.—	Bénéfice net de l'exercice	8 500 000.—
Autres actifs	27 898 453.—		
	<u>1 252 162 449.—</u>		<u>1 252 162 849.—</u>
<b>Etat des titres au 31 décembre 1985</b>			
Obligations suisses:		Engagements par avals, cautionnements, garanties et accreditifs	165 386 828.—
Confédération	1 345 625.—	Engagements résultant d'opérations fermées, à terme, sur titres et métaux précieux	1 102 546.—
Cantons et communes	2 774 975.—	Créances résultant d'opérations fermées, à terme, sur titres et métaux précieux	1 102 546.—
Banques	5 311 688.—		
Entreprises industrielles	253 750.—		
Lettres de gage suisses	6 473 600.—		
Obligations étrangères:			
Collectivités de droit public	3 024 937.—		
Divers	31 496 424.—		
	<u>50 680 999.—</u>		
<b>Participations permanentes au 31 décembre 1985</b>			
Actions et autres titres suisses:			
Divers	115 000.—		
Actions et autres titres étrangers:			
Banque	5 000 000.—		
Divers	2 456.—		
	<u>5 002 456.—</u>		
	<u>5 117 456.—</u>		
<b>Montant des actifs à l'étranger</b>			
- dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours d'échéance	360 248 320.—		
à plus de 90 jours d'échéance	33 752 778.—		
	<u>394 001 098.—</u>		
<b>Charges</b>		<b>Comptes de profits et pertes pour l'année 1985</b>	<b>Produits</b>
Intérêts débiteurs	51 459 584.—	Intérêts créanciers	62 980 190.—
Commissions	5 362 231.—	Produit des effets de change et des papiers monétaires	4 277 012.—
Organes de la banque et personnel	20 133 289.—	Commissions	37 304 690.—
Contributions à l'institution de prévoyance en faveur du personnel	1 618 196.—	Produit des opérations sur devises et métaux précieux	13 127 892.—
Frais généraux et frais de bureau	11 475 820.—	Produit des titres	2 863 257.—
Impôts	780 800.—		
Pertes, amortissements et provisions	21 423 111.—		
Bénéfice net de l'exercice	8 500 000.—		
	<u>120 753 041.—</u>		<u>120 753 041.—</u>
		<b>Répartition du bénéfice net</b>	
		Dividende	6 800 000.—
		Attribution à la réserve légale	700 000.—
		Attribution à la réserve spéciale	1 000 000.—
		Attribution à la fondation de prévoyance du personnel	300 000.—
		Report à nouveau	2 315 898.—
			<u>11 115 898.—</u>



## Konsum Verein Zürich - Verwaltungsrat

Badenerstrasse 15, Postfach, 8021 Zürich, Telefon 01 242 50 00

Einladung an die Aktionäre des Konsum Vereins Zürich zur

### ordentlichen Generalversammlung

vom Dienstag, 13. Mai 1986, 19 Uhr, im Kongresshaus Zürich, Eingang Claridenstrasse.  
Die Türen werden um 19 Uhr geschlossen (Türöffnung 17 Uhr).

#### Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1985; Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses 1985.
4. Wahlen:
  - 4.1 Verwaltungsrat;
  - 4.2 Kontrollstelle.
5. Kapitalerhöhung
  - 5.1 Beschlussfassung über:
    - 5.1.1 Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 16 600 000.- um Fr. 4 150 000.- auf Fr. 20 750 000.- durch Ausgabe an die bisherigen Aktionäre von 4200 Inhaberaktien von je Fr. 250.- Nennwert zum Preise von Fr. 650.- und von 31 000 Namenaktien von je Fr. 100.- Nennwert zum Preise von Fr. 260.- mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1986.
    - 5.1.2 Erhöhung des Aktienkapitals um weitere Fr. 5 000 000.- auf Fr. 25 750 000.- durch Ausgabe von 20 000 Inhaberaktien von je Fr. 250.- Nennwert unter Verzicht der Aktionäre auf ihr Bezugsrecht (freie Plazierung).
    - 5.1.3 Erhöhung des Aktienkapitals um weitere Fr. 500 000.- auf Fr. 26 250 000.- durch Ausgabe von 5000 Namenaktien von je Fr. 100.- Nennwert zum Preise von Fr. 260.- mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1986, unter Verzicht der Aktionäre auf ihr Bezugsrecht.  
Diese Aktien werden von der Pensionskasse des Konsum Vereins Zürich übernommen. Sie sind in einem späteren Zeitpunkt für die Abgabe an die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Konsum Vereins Zürich, zu einem vom Verwaltungsrat noch festzusetzenden Vorzugspreis, reserviert.
    - 5.1.4 Erhöhung des Partizipationsscheinkapitals von Fr. 1 000 000.- um Fr. 250 000.- auf Fr. 1 250 000.- durch Ausgabe von 5000 Partizipationsscheinen von Fr. 50.- Nennwert zum Ausgabepreis von Fr. 130.- an die bisherigen Inhaber von Partizipationsscheinen, mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1986.
  - 5.2 Feststellung der Zeichnung und Vollenzahlung der neuen Aktien und Partizipationsscheine.
  - 5.3 Änderung von Art. 3 der Statuten zwecks Anpassung an das erhöhte Aktienkapital.
6. Ermächtigung des Verwaltungsrates, zu einem späteren Zeitpunkt, unter Ausschluss des Bezugsrechtes der Aktionäre und Inhaber von Partizipationsscheinen, zusätzliche Partizipationsscheine im Gesamtnennwert bis zu Fr. 5 000 000.- auszugeben. Die betreffenden Titel sollen für die Sicherstellung von Wandel- oder Optionsrechten aus einer oder mehreren künftigen Anleihen, für den Erwerb von Beteiligungen oder andere im Interesse der Gesellschaft liegende Geschäfte verwendet werden.

#### Namenaktionäre:

Stimmberechtigt sind die am 21. April 1986 im Aktienregister eingetragenen Namenaktionäre. Sie erhalten diese Einladung Ende April zusammen mit ihrer persönlichen Eintrittskarte. In der Zeit vom 21. April bis 13. Mai 1986 werden keine Übertragungen von Namenaktien im Aktienregister vorgenommen.

#### Anmeldung:

Um die organisatorischen Arbeiten zu erleichtern, bitten wir die Namenaktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen, die der Eintrittskarte beigelegte Anmeldung umgehend unserem Aktienbüro einzusenden.

#### Vollmachterteilung:

Die an der Generalversammlung nicht teilnehmenden Namenaktionäre können sich gemäss Art. 8 der Statuten nur durch einen anderen Namenaktionär vertreten lassen. In diesem Falle ist die Vollmacht auf der Rückseite der Eintrittskarte, ausgefüllt und unterschrieben, zusammen mit dem Stimmzettel, dem bevollmächtigten Namenaktionär zu übergeben. Falls der Aktionär seine Vollmacht unterschrieben und ohne Bezeichnung eines Bevollmächtigten unserem Aktienbüro zustellt, werden wir gerne dafür besorgt sein, dass sein Stimmrecht gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt wird.

#### Inhaberaktionäre:

Die Inhaberaktionäre können ihre Eintrittskarte vom 30. April bis 7. Mai 1986 über ihre Depotbank oder gegen Hinterlegung ihrer Aktien oder eines genügenden Ausweises über den Besitz der Aktien an der Hauptkasse des Konsum Vereins Zürich oder bei den Geschäftsstellen der für die Dividendenzahlungen zuständigen Banken beziehen (siehe Zahlstellen).

#### Unterlagen:

Die Bilanz, die Erfolgsrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen zur Einsicht auf an der Kasse des Konsum Vereins Zürich, Badenerstrasse 15, 1. Stock, wo auch der gedruckte Geschäftsbericht (ab 28. April) bezogen werden kann.

Die Aktionäre können den Geschäftsbericht durch Vermerk auf der Anmeldung auch anfordern.

#### Zahlstellen:

Die Dividenden können ab 14. Mai 1986 ausschliesslich gegen Abgabe der Coupons Nr. 12 an der Hauptkasse des Konsum Vereins Zürich oder bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der folgenden Banken bezogen werden:

Schweizerische Kreditanstalt	Zürcher Kantonalbank
Schweizerischer Bankverein	Schweizerische Volksbank
Schweizerische Bankgesellschaft	Bank Leu AG

#### Wichtig!

Für die Teilnahme an der Generalversammlung ist für jeden Teilnehmer die Vorweisung einer eigenen Eintrittskarte unbedingt erforderlich.

Bitte Stimmzettel nicht von der Eintrittskarte abtrennen.

Zürich, den 19. April 1986

Konsum Verein Zürich  
Der Verwaltungsrat



## Siegfried AG, Zofingen

### Einladung zur 83. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 2. Mai 1986, um 11 Uhr, im Stadtsaal Zofingen.

#### Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung für das Jahr 1985; Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über:
  - 2.1 Abnahme des Geschäftsberichtes 1985;
  - 2.2 Abnahme der Bilanz per 31. Dezember 1985 und Erfolgsrechnung 1985;
  - 2.3 Entlastung der Verwaltung;
  - 2.4 Verwendung des Reingewinns.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Gesamtrevision der Statuten einschliesslich Schaffung der statutarischen Grundlagen zur Ausgabe von Partizipationsscheinen.
6. Ausgabe von Partizipationsscheinen:
  - 6.1 Beschlussfassung über die Ausgabe von 9000 Partizipationsscheinen von je Fr. 50.- Nennwert mit Bezugsangebot an die Aktionäre;
  - 6.2 Beschlussfassung über die Ermächtigung des Verwaltungsrates, weitere 91 000 Partizipationsscheine von je Fr. 50.- Nennwert zur Verwendung im Interesse der Gesellschaft auszugeben.
7. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz und Erfolgsrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Vorschlag für die neuen Statuten, liegen ab Freitag, 18. April 1986 am Sitz der Gesellschaft in Zofingen zur Einsicht der Aktionäre auf. Sie sind auch bei den nachstehend erwähnten Banken erhältlich.

Die Eintrittskarten für Inhaberaktionäre können bis und mit Donnerstag, 24. April 1986, gegen Nachweis des Aktienbesitzes bei den nachstehend erwähnten Banken bezogen werden, wobei die Aktien bis zum Tag nach der Generalversammlung bei der betreffenden Bank hinterlegt bleiben müssen:

Schweizerische Kreditanstalt	} Hauptsitz und Filialen
Schweizerischer Bankverein	
Schweizerische Bankgesellschaft	
Aargauische Kantonalbank	
Bank Leu AG	

Namenaktionäre erhalten den Geschäftsbericht und die für die Teilnahme an der Generalversammlung notwendigen Unterlagen direkt an ihre im Aktienregister eingetragene Adresse zugestellt.

In der Zeit vom 12. April bis 2. Mai 1986 werden im Aktienregister keine Übertragungen von Aktien vorgenommen.

#### Ausserordentliche Generalversammlung

Die vorgesehene Gesamtrevision der Statuten kann nur durch eine Generalversammlung beschlossen werden, an der mindestens zwei Drittel sämtlicher Aktien vertreten sind (vergleiche z. B. Art. 658 OR).

Sofern an der ordentlichen Generalversammlung nicht zwei Drittel sämtlicher Aktien vertreten sind, laden wir Sie zu einer

### ausserordentlichen Generalversammlung

ein, welche gemäss § 14 unserer Statuten unmittelbar nach der ordentlichen Generalversammlung stattfinden wird. An dieser ausserordentlichen Generalversammlung bilden die

#### Traktanden:

Gesamtrevision der Statuten  
Ausgabe von Partizipationsscheinen

Gegenstand der Verhandlungen. Gemäss § 14 unserer Statuten kann die ausserordentliche Generalversammlung ihre Beschlüsse fassen ohne Rücksicht auf die Zahl der vertretenen Aktien. In beiden Versammlungen gilt das absolute Mehr der abgegebenen Stimmen (§ 11 der Statuten).

Die Eintrittskarten und Vollmachten, die für die ordentliche Generalversammlung ausgestellt werden, sind ohne weiteres auch für die ausserordentliche Generalversammlung gültig.

Zofingen, den 19. April 1986

Der Verwaltungsrat



## CHOCOLAFABRIKEN LINDT & SPRÜNGLI AG

### Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 17. April 1986 wird am Sitz unserer Gesellschaft und an den Kassen der Schweizerischen Kreditanstalt gegen Abgabe der entsprechenden Coupons unserer Aktien, nach Abzug von 35% Verrechnungssteuer, folgende Dividende für das Geschäftsjahr 1985 ausbezahlt:

Inhaberaktien (Coupon Nr. 28)	Fr. 78.- netto
Namenaktien (Coupon Nr. 28)	Fr. 78.- netto

Kilchberg, den 17. April 1986

Der Verwaltungsrat

#### Annulation

Le carnet d'épargne no 9.012.793.26 de la Banque Cantonale de Berne, La Neuveville, est égaré. Le créancier annulera ce titre conformément à l'art. 90 CO et disposera de son avoir si ledit livret n'est pas présenté dans le délai de trois mois à la Banque Cantonale de Berne.

La Neuveville, le 18 avril 1986  
Banque Cantonale de Berne

Zu verkaufen  
2 RUF-  
Praeter 200

Buchungs- und Fakturieraufnahmen mit Progr. Fibu/Deb./Kred./Lohn/Faktura/  
Sparkasse, Je Fr. 1000.-  
Vogelbacher-  
Treuhänd AG  
8812 Horgen  
Tel. 01 725 30 24



insereate im  
SHAB  
haben Erfolg

#### Tel Aminona SA, Aminona VS

met en soumission le poste de

### directeur

avec entrée en fonction le 1er juillet 1986.

#### Profil souhaité:

- formation technique de base
- connaissances commerciales
- expérience dans le tourisme
- connaissances des langues
- aptitude à diriger du personnel, mener une entreprise

Le cahier des charges ainsi que les conditions d'engagement peuvent être consultés auprès du Président du Comité de Direction, M. Jean-Charles Clavier, Président, rue de Villa 6, 3960 Sierre (téléphone 027 55 35 38) moyennant un rendez-vous préalable.

Les offres sont à adresser avec prétentions de salaires au Président du Comité de Direction, M. Jean-Charles Clavier, à Sierre et ce pour le mercredi 14 mai 1986, 18 h.

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»